Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3480unse_5

i.e. 34

PORTE PAGO

Año XXIV — NOVIEMBRE 15 DE 1952 — Nº 806

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

LIBRARY OF PRINCETON THEOLOGICAL SEMINARY
MAR 8 1988

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

Cantad a Jehová canción nueva. — Así lo creemos. — La Fiesta Anual de Canto. — Recordaciones históricas en O. de Lavalle. — Conciertos Corales. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Nuevos cursos por correspondencia. — Pequeña estafeta. — Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay. — ¿Sabía Ud. qué...? — Circulación de la Biblia. — Nueva versión de la biblia en inglés. — Nuevo Obispo Metodista. — Quedó constituída la Iglesia E. Valdense de Buenos Aires. — Agradecimiento. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

CANTAD A JEHOVA CANCION NUEVA (1)

(SALMO 98|1)

Celebramos este año el trigésimo aniversario de la institución de la Fiesta anual de Canto. Desde 1922, en que se instituyó por primera vez en la primera Asamblea de las Uniones Cristianas en Tarariras, año tras año, los coros de las Iglesias se han concentrado en un lugar determinado, para cumplir el programa establecido. Estas fiestas de canto han gozado de singular aceptación de parte del público, y han contribuído de una manera notable al mejoramiento del canto sagrado.

Estimados cantores: al veros hoy reunidos, una vez más, en este templo, para la fiesta anual, pienso en la exhortación del antiguo cantor bíblico: "Cantad a Jehová canción nueva". Quisiera indicar estas palabras como lema para el día de hoy. Examinémoslas brevemente.

"*Cantad*", exclama, de buenas a primeras, el salmista. Esta exhortación es para vosotros también. Sí, cantad, estimados amigos. Por eso habéis venido aquí. Por eso os habéis ensayado durante semanas y meses con entusiasmo y constancia, bajo la guía invalorable de vuestros directores que no han escatimado esfuerzos para que la masa coral confiada a su dirección, alcanzase la máxima eficiencia.

Cantar es algo natural y espontáneo. Es más fácil cantar que hablar. Los niños cantan antes de poder hablar. Toda la naturaleza canta. Las aves cantan. Ellas saludan, como dice el poeta criollo, el despertar del día con sus dianas triunfales.

Vosotros, mis amigos, sois privilegiados porque os ha sido concedido un don especial. Cantad pues, cantad lo mejor que podáis, sin disonancias, sin gritar, vocalizando las palabras con claridad, dando expresión a los sonidos emitidos, y modulación adecuada a la voz. Hay un gran público que os escucha, y que seguirá más adelante con atención y marcado interés la transmisión radial. Cantad, pues, no pensando en vosotros, sino en los que os escuchan. No hay nada más hermoso sobre la tierra que un himno cantado según las reglas del arte.

Tal vez os dáis cuenta de vuestras deficiencias. Esto es natural y está bien que así sea. La perfección en la armonía y en la melodía se alcanza muy difícilmente. Por eso hay que perfeccionarse de contínuo, sin desmayar. Cuánto más os ensayéis, mejor será vuestro canto.

No tengáis miedo, pues, de la crítica, cualquiera que sea. Aprendemos más por las críticas que se nos hacen, que por los aplausos que se nos tributan.

"*Cantad a Jehová*", dice el Salmista. Esta exhortación es para vosotros también. Cantar a Dios quiere decir cantar para El, cantar para magnificarle y tributarle homenaje. Quiere decir cantar en su divina presencia. Cantar sabiendo que El nos escucha.

El canto a Dios es canso sagrado, y se distingue netamente del canto profano. El

(1) Sermón de apertura de la Fiesta Anual de Canto Sagrado: C. Valdense, noviembre 9 de 1952.

ASI LO CREEMOS

Una buena provisión de espíritu de orden y disciplina, sazonada al mismo tiempo con abundancia de buena voluntad, hace falta en la mayoría de nuestras actividades eclesiásticas. No es tanto de elementos capaces, honestos y trabajadores que carecemos; sino más bien de que esos mismos elementos tengan un sentido más serio de las responsabilidades que a veces ellos mismos voluntaria y espontáneamente asumen, o que en algunos casos les son solicitadas para el bien de todos.

Los más creen que basta decir: "Voy a ocupar tal cargo... voy a desempeñar tal actividad...", *para que dicho cargo sea desempeñado y la tal actividad se cumpla.*

Pero no es así ¡qué esperanza! Si a las sesiones de una Comisión de la que nos hicimos nombrar "para ser algo", no asistimos, y a un ensayo o práctica se concurre una vez sí y otra ¡quién sabe!, o se llega en mitad de la reunión... y hay que empezar de nuevo, de ninguna manera se puede hacer una labor eficiente.

Y todo ello se debe, a nuestro modesto entender, simplemente a esa falta de sentido de disciplina y de orden de que adolece un porcentaje tan elevado de nuestra excelente juventud Valdense (y de otros no jóvenes, también).

Se toma la vida — concretamente aquí, la vida de actividad en la Iglesia — demasiado ligeramente. No se da la suficiente importancia al trabajo y al esfuerzo ordenado, con sujeción a programas establecidos teniendo en cuenta las necesidades y las posibilidades de, al menos, la mayoría. Y demasiado fácilmente nos escurrimos hacia cualquier otra actividad o compromiso, dejando defraudados a nuestros compañeros.

Alguien podría pensar que ésto de faltar a los compromisos contraídos es uno de los frutos de nuestra inveterada y excesiva "modestia valdense". Que muchos están convencidos no ser personajes tan importantes como para que una actividad de conjunto se resienta porque ellos, tan sólo ellos, faltan.

No creemos ésto; antes opinamos que el constante ausentismo frente a los compromisos del grupo se deba a esa "comodidad" a que nos referimos no hace tanto tiempo. Y mucho, muchísimo, se debe a que fácilmente olvidamos que si algo hemos prometido, es una deuda que hemos contraído y que debemos pagar o... deberemos toda vida. Con intereses compuestos...

Y que nuestra palabra y que se espera de nosotros vale infinitamente más que nuestra comodidad o nuestro gusto personal en un momento dado.

Así lo creemos.

canto profano prescinde de Dios y de todo sentimiento religioso. Expresa toda la gama variada y cambiante de los deseos, de las emociones, de los afectos y de las pasiones del hombre cuando es abandonado a sí mismo. Expresa sucesivamente los arrebatos desordenados del sentimiento y el pesimismo más desolador; la alegría rebosante y el dolor sin esperanza; la exaltación inverosímil del amor y del odio más violentos. El hombre sin Dios es como un barco a la merced de las olas, ora calmas, ora tempestuosas. Por eso el canto profano es muy variado y a menudo movido, agitado; se complace en las notas rápidas: corcheas, semicorcheas; en los compases sincopados, en los pasajes cromáticos, en las pausas abruptas, en los sonidos muy altos y muy graves a la vez.

El hombre sin Dios es naturalmente triste. La vida para él no ofrece verdaderos goces y termina en la desilusión y la amargura. Por eso el canto profano refleja casi siempre esa tristeza crónica que se expresa en el tono menor de las canciones populares tan características de estas regiones.

El canto sagrado, en cambio, expresa la fe del creyente, y todos los sentimientos que embargan su alma: adoración, reverencia, alabanza, sumisión, humillación, alegría del perdón, gratitud, confianza, consagración, esperanza, paz. Estos sentimientos dan al canto que los expresa una característica especial que constituye justamente el canto sagrado que es — como es natural — grave, solemne, mesurado, respetuoso, en perfecta armonía con el espíritu que anima al cantor. ¡Acordaos, estimados amigos, de todo ésto cuando entonéis vuestros cantos sagrados!

"Cantad a Jehová canción nueva". Vuestro canto es nuevo, si es cantado con un alma renovada por el Espíritu de Dios. "Dios hace cantar de alegría el corazón de la viuda" (Job 29|13) exclama Job; y en otra ocasión, el mismo poeta dice: "Dios da canciones en la noche" (Job 25|10). Quiere significar con estas palabras que, aún la más grande aflicción, Dios viene a socorrernos y a cambiar nuestros suspiros en cantos de alegría.

¿Qué es más importante, nos preguntamos a veces, las palabras o la música, en nuestros himnos?

A juzgar por lo que se ve y oye generalmente en nuestros asambleas, habría que contestar que la música es más importante. Los cantores parecen fijarse poco en las palabras que, hay que reconocerlo, no son siempre adecuadas y comprensibles. Ahora es necesario convencerse de que no son las palabras que deben adaptarse a la música, sino la música a las palabras. Las palabras de un himno deben ocupar el lugar prominente. Ellas son lo primario, lo fundamental, puesto que expresan el contenido mismo de nuestra fe y de nuestros sentimientos religiosos. La música no es más que un medio, un vehículo para transmitir el mensaje evangélico contenido en las palabras y para que esa trasmisión tenga más fuerza y más eficacia. La música hace que ese mensaje sea aceptado con emoción por los oyentes. De ahí la importancia de cantar bien nuestros himnos, de cuidar la armonía, el ritmo, la expresión y todo lo que contribuye a hacerlos más atractivos y más gratos al oído. De ahí la importancia de los ensayos de canto periódicos y serios. Pero las palabras han de ocupar siempre el primer lugar en nuestras preocupaciones. Deben ser estudiadas y meditadas a fondo hasta asimilarlas por completo, hasta que sean realmente nuestras, hasta que expresen nuestra fe personal, nuestros sentimientos, nuestros anhelos, nuestra esperanza. Hay himnos que hemos cantado muchas veces y que sabemos de memoria pero que, de improviso, a raíz de una intensa emoción interior se nos presentan como nuevos, como si fuesen iluminados por una nueva luz esplendente y con significado nuevo. Esa transformación se debe simplemente a la experiencia que hemos hecho.

Cuando somos renovados interiormente y cuando esa renovación es obra directa del espíritu de Dios, nuestro canto es nuevo. Brota de la experiencia viva interior. Un alma que siente la presencia de Dios en una forma clara, un alma que conoce personalmente el poder de la fe, que ha hecho la experiencia del perdón, del consuelo y de la paz que sobrepuja toda inteligencia, canta con alegría, con gratitud, con entusiasmo un canto nuevo.

Ese canto es una verdadera predicación más eficaz acaso que cualquier otra.

Estimados cantores:

Cantad ese canto nuevo. Cantadlo hoy en esta fiesta de belleza y de armonía. Cantadlo en los cultos de vuestras respectivas Iglesias, en vuestras reuniones juveniles y sociales. Vuestro deber como cantores está allí, ante todo, no aquí. Es allí que debéis entonar vuestros himnos, es allí que debéis dar vuestro testimonio vibrante, sonoro, contribuyendo a despertar nueva vida en nuestras congregaciones que se duermen lamentablemente.

Y cuando habréis suscitado una atmósfera intensamente espiritual, traspasad con resolución decidida y entusiasta las fronteras de vuestros templos y de vuestros salones sociales; id a cantar los hermosos cantos de la fe, de la esperanza y del amor a un mundo que se muere de cansancio, de sufrimiento, de inquietud, de miedo, de desesperanza y de desamor.

Esta es vuestra preciosa obra de evangelización que Dios bendecirá.

Ernesto Tron.

La Fiesta Anual de Canto

Una nueva Fiesta de Canto Sagrado se desarrolló en C. Valdense el sábado 9 del corriente, organizada por la Comisión Valdense de Canto Sagrado, de este Distrito.

Favorecida por el buen tiempo — algo fresco y nublado — contó nuevamente este año con una concurrencia extraordinaria de público y de cantores. El Templo de C. Valdense, con sus galerías, resultó pequeño para contenerle.

Unos 11 coros intervinieron en esta nueva Fiesta: uno era un cuarteto (Montevideo), y hubo además un solo (Paysandú). Señalamos con placer la participación del coro de Dolores y del de La Paz, con cantores también de Rincón del Rey, los que no todos los años teníamos con nosotros. Los demás son infaltables. Lamentamos la ausencia de un coro de Ombúes. Todos esos coros y solos entonaron además himnos de conjunto, sea durante el culto de la mañana, sea durante el programa de la tarde, constituyendo una masa coral de cerca de 350 voces.

El culto por la mañana fué presidido por el Pastor Jubilado Sr. Ernesto Tron, cuyo inspirado sermón engalana nuestras primeras columnas, hoy.

Por la tarde, el Pastor C. Negrin trajo algunas impresiones de su visita a la catedral de S. Pedro en Roma, exhortando a los cantores a levantar "catedrales" de armonía a la gloria de Dios.

El programa de la tarde fué grabado para ser transmitido por Radio Colonia el domingo 10 por la noche.

Tenemos que agradecer aquí a la Iglesia de C. Valdense por su inteligente y amable hospitalidad, ofreciendo diversas comodidades para todos los concurrentes y un excelente servicio de orden que sin duda cooperan en mucho para el buen éxito de estas concentraciones. Siempre hay que lamentar que haya quienes poco se preocupan en guardar silencio durante las interpretaciones de los coros, especialmente en las galerías, donde había niños cuyas mamás les permitían bastante "bochinche"; pero no vemos cómo podrían eliminarse esos inconvenientes, si no son subsanados por un poco más de educación y respeto de parte de los propios causantes, en beneficio de los demás.

Hemos hilvanado una breve crónica de carácter general. Dejamos ahora la palabra a voces más autorizadas para que nos presenten un estudio constructivo del desarrollo de esta fiesta, con miras a su siempre mayor eficacia y al perfeccionamiento en el canto sagrado.

Nuestra Fiesta de Canto

Una vez más hemos asistido a la Fiesta anual de Canto y gustosos accedemos a la invitación del Director de nuestro periódico de presentar algunas consideraciones para los lectores de estas columnas.

Actuaron en la Fiesta diez Conjuntos Corales, un cuarteto y un solo. Por vez primera se presentó el Coro de La Paz, Rincón del Rey, fuerte de 35 voces; tuvimos el privilegio de oír un buen Cuarteto de Montevideo, y un "solo", de Paysandú, la Srta. Nélida Dalmas.

Como de costumbre la Comisión de Canto Sagrado había dispuesto el programa de manera que cantasen todos los Coros tanto de mañana como de tarde. Pero en la práctica hubo lo de siempre, algunos Conjuntos no cantaron de mañana por la imposibilidad en que se encuentran miembros de los mismos que tienen horario de trabajo hasta las 12 y llegan recién de tarde.

De varias partes se nos ha sugerido la idea de hacer la Fiesta de Canto el día domingo, si es posible con el programa reducido a las horas de la tarde. Creemos que una resolución en ese sentido la puede tomar la Comisión de Canto Sagrado oído el parecer de los participantes a la próxima Asamblea anual de Directores de Canto, Organistas y Directores de Escuelas Dominicales. De ahora hasta el otoño, fecha en que ha de realizarse la Asamblea, las ideas tienen tiempo de madurar...

En cuanto a los Directores de Coros es indudable que han trabajado y hecho trabajar a sus Cantores durante el año. Fácil-

mente se nota si se han cuidado los ejercicios de vocalización y si los cantores están familiarizados con los signos musicales o cantan "de oído". Mucha importancia tiene también la exigencia del Director en los ensayos a fin de obtener buena afinación.

Cuando una Sociedad Coral cuenta en su activo 104 horas de ensayos en un año ¡el resultado se nota fácilmente el día de la prueba en público! La elección de los himnos da lugar a pensar si no habría de ser más severa. No compartimos la costumbre de ir siempre más a lo difícil, sino a lo sencillo y bueno; dejando así de un lado coros letánicos, con acuerdos y repeticiones del tema en contracanto de dudoso efecto, para ir a las melodías de real inspiración religiosa, sencillas a menudo y de gran efecto. Permítasenos asimismo sugerir de paso, de no seguir cantando en nuestras Fiestas himnos repetidamente ofrecidos a nuestra edificación. La interpretación de una melodía tiene forzosamente algo de personal que el Director inculca en sus cantores. ¿Quién no se ha sentido conmovido oyendo el canto de confesión de J. S. Bach (H. E. 128) entonado por unas 350 voces, bajo la exigente batuta del Director General? De allí la necesidad de estudiar a fondo, la música y las palabras para evitar, por ejemplo, que un himno de confesión sea cantado al compás de un "allegretto". En nuestra Iglesia de orientación calvinista es difícil caer en ese exceso.

Notamos loables esfuerzos en cuidar la expresión; ya quedan pocas voces chillonas.

En cuanto a la ejecución de los cantos nos permitimos apuntar en primer término que en lo posible deberían ser cantados de memoria. Nos referimos particularmente a los himnos en castellano. Un himno larga y cuidadosamente ensayado se aprende de memoria sin esfuerzo; los cantores pueden entonces seguir mejor las indicaciones del Director y *cantar con el alma.*

Todavía hay coros que no se esmeran para que todas las voces empiecen juntas a cantar. La dicción no es siempre clara, los oyentes no alcanzan a oír las palabras y a seguir el pensamiento expresado en el canto. Hay quien todavía respira ruidosamente por la boca, lo que resta a la belleza y pulcritud de la ejecución. La entonación ha dejado a veces que desear y la armonía faltó de afinación en más de un canto.

Reconocemos un loable esfuerzo de interpretación; sin embargo el ritmo con que el Director quería servir el texto literario era disminuído por algunas voces que arrastraban pesadamente. La falta de flexibilidad de voces restó a la buena expresión indicada por el Director.

Hemos dado estas indicaciones, sabiendo que la crítica constructiva vale más que la alabanza fuera de lugar...

* * *

En términos generales nuestra última Fiesta de Canto ha sido buena; los Conjuntos Corales han trabajado en la medida de sus posibilidades. Los himnos de conjunto fueron muy ensayados y merecieron la aprobación casi unánime del público. En los Coros no se advierte una notable mejoría desde el año pasado. No todos poseen un buen equilibrio en sus voces; para ello bástenos mirar el cuadro de las Corales publicado en el programa.

Complacidos afirmamos que algunos Coros suben de eslabón en eslabón hasta constituirse en Sociedades Corales, con sus mayores exigencias y probabilidades de mayor éxito.

Hacemos votos para que surjan más Coros en nuestras Congregaciones; que vuelvan a actuar los de Ombúes de Lavalle, de Artilleros, etc. Que también aquí se organicen campamentos de Directores de Canto, como los hay en Suiza, patria ideal de las Sociedades Corales!

Al terminar estos breves comentarios cúmplenos agradecer y felicitar a todos los que actuaron en nuestra Fiesta de Canto. Particular reconocimiento debemos al cuarteto de Montevideo, cuya actuación ha sido el *"clou"* de la Fiesta; así como a su Director el Sr. Víctor Barolin-Bonjour, que compuso una hermosa melodía de Navidad.

Pacientes y prolongados ensayos redundarán en beneficio del canto entre nosotros. Una artista uruguaya — la Srta. Virginia Castro — de vuelta de una estada en Europa, entrevistada últimamente por uno de los diarios de la capital "asegura que una buena cantante no se hace en uno, ni en dos, ni en tres años". Tiene indudablemente razón. Que todos aprovechen pues de los buenos maestros que ofrecen su técnica y competencia con abnegación y por amor al canto. No se trata de ser alumnos serviles, pero sí humildes y concientes, porque también en el canto hemos de guardar nuestra orientaeión teológica de iglesia calvinista. Un Valdense de larga actuación en un Coro, nos dijo cuanto había mejorado su voz luego de seguir las indicaciones de un Maestro. Compartimos con él su afirmación. Por otra parte no hemos de olvidar que los cantores que son *almas que cantan,* han de rehusar todo artificio humano que lleva la voz a imitar el instrumento musical. Por lo contrario el hombre se ha esforzado a través de los siglos, a construír un instrumento musical que imita lo más posible la voz humana: el órgano de caños. La Iglesia Ortodoxa que cuenta con unos 120 millones de adeptos, posee numerosas y suntuosas catedrales; no hay en ellas ningún instrumento musical, pero cuenta con magníficos conjuntos corales. El hombre fué creado "alma viviente", *los que cantan han de ser almas que cantan.*

* * *

La retransmisión del programa de la tarde, por C. W. 1 Radio Popular de Colonia ha sido la mejor de nuestras Fiestas de canto. En parte se debe al esmero del Director de esa Radio que dirigió la grabación, a una mejor acústica del templo de Colonia Valdense, con ábside, bóveda y galerías y lleno de par en par, a la buena colocación de los cantores en las gradas y a su afán de superarse a sí mismos. Es de desear que en los años venideros la retransmisión no se inicie en hora tan avanzada de la noche.

E. H. Ganz.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono Nº 35. — Colonia.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

NOEMI BERTINAT, Partera. — Ombúes de Lavalle.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escritorio 9. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Recordaciones Históricas en O. de Lavalle

El domingo 2 del corriente mes de noviembre el Templo Valdense de O. de Lavalle, resultó pequeño para contener el numeroso público que, de la localidad, de C. Miguelete, de C. de Nieto y de otros puntos se dió cita allí para participar en dos actos algo diferentes en su desarrollo y en sus fines, pero estrechamente emparentados en el tiempo y a través de una persona especialmente recordada ese día: el Pastor Pablo Davit.

CINCUENTENARIO DE LA DEDICACION DEL TEMPLO

El 1º de noviembre de 1902, con la intervención de todos los Pastores del Distrito era solemnemente dedicado al servicio divino — aún sin cielorraso y revoque exterior — el Templo recientemente levantado por la novel Iglesia Valdense de Ombúes de Lavalle, la que, desde el año anterior, era dirigida por el Pastor Pablo Davit. Esta Iglesia había sido organizada oficialmente el 30 de octubre de 1892 y se había estado reuniendo para la celebración de sus cultos, escuela dominical, etc., primeramente en un galpón cedido al efecto por los hermanos Varela, colonizadores de la ex-estancia "Los Ombúes", de Lavalle. Sus bancos fueron bolsas de lana y atados de cuero. Luego se trasladó a un rancho de terrón y paja, construído también para ser asiento de la primera escuela pública de Ombúes, cerca de donde está el actual templo, los restos de cuyo piso de ladrillo todavía pueden verse en la actualidad.

El Templo fué construído entonces con las mismas dimensiones exteriores que tiene actualmente: es decir, 16 metros de largo por 10 de ancho; pero un tabique interior reducía su capacidad a dos tercios de la actual. Este tabique fué quitado cuando la colonia celebró su primer centenario en 1940. ¡Lástima que tan pocas veces se llena! La piedra fundamental fué colocada el 5 de enero de 1901. Durante los últimos años sus paredes han insistido en presentar algunas grietas rebeldes que, cuando se vuelven muy pronunciadas, se rellenan... y así continúa en pie año tras año... esta Casa de Dios en la que, a través de medio siglo ya vienen recibiendo el pan espiritual de la Palabra divina, los descendientes de los fundadores de la colonia; y auguramos que continúen haciéndolo por muchos años, por muchos cincuentenarios más.

El acto conmemorativo de la inauguración fué presidido por el Pastor Aldo Comba, estando la predicación a cargo del Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Wilfrido Artus. El tema central de este programa fué: gratitud y consagración personal.

CALLE "PABLO DAVIT" (1)

Terminado este acto, el numerosos público se agolpó ante el bloque de granito levantado frente al templo, cerca de la ex-calle Carmelo que pasa frente al mismo y rodea el "caseo" de la estancia de los Varela (40 unidades). Esta calle, por resolución de nuestras autoridades municipales, a pedido del Consistorio de O. de Lavalle, se llama ahora calle "Pablo Davit". Una placa de bronce, sobre el lado del bloque que mira hacia la calle, porta la siguiente inscripción: "CALLE PABLO DAVIT, dedicada a la memoria del que fuera conductor espiritual y esforzado luchador por el progreso de la zona, de 1901-1919". Descubrió dicha placa la Srta. Fanny Davit, estando también presente el Sr. Enrique Davit y familia, de Colonia. Presidiendo el Pastor A. Comba, hicieron uso de la palabra, recordando al Pastor Davit y a su fiel colaboradora, doña Virginia Tron de Davit, su esposa; el Pastor Carlos Negrin, historiando la actividad del homenajeado; el Dr. Elbio Geymonat, hijo de esta Iglesia, quien lo hizo en nombre de la Junta Local y del pueblo; el Evangelista Sr. Elio Maggi, en nombre de la Congregación Evangélica de N. Helvecia; el Sr. Pedro Berger, en nombre del Consistorio de la Iglesia de S. Salvador, que formara antiguamente parte de la vasta parroquia del Pastor Davit; el Presidente de la C. Ejecutiva, Pastor W. Artus, en nombre del Distrito; fueron leídas luego adhesiones de las siguientes personas e instituciones, imposibilitadas por diversos motivos de hacer acto de presencia: Sr. Pablo Emilio Davit, Nora S. de Davit e hijos, Pastor Juan Tron, Pastor Emilio H. Ganz, Sra. Alejandrina G. de Pons e hijas y las Ligas Femeninas de C. de Nieto y de Dolores.

Después de algunas palabras de agradecimiento por el Pastor Comba hacia las personas que habían hecho acto de presencia, se dió por terminado el acto. Algunas fotografías fueron tomadas a los descendientes del Pastor Davit, junto al monumento.

La estela de granito, con su placa recordatoria es, se dijo, un "modesto monumento"; pero en realidad era conveniente que así fuese, en estrecha armonía con el carácter enérgico y humilde del que fuera durante diez y nueve años "conductor espiritual y esforzado luchador por el progreso de la zona".

Y era una deuda de reconocimiento que la Iglesia de O. de Lavalle acaba de saldar en parte: pues nunca se sabrá exactamente cuánto debe esta Iglesia y el vecindario en general al trabajo duro y continuado del Pastor Pablo Davit. Gracias a este "modesto monumento" las generaciones venideras sabrán al menos que hubo aquí un Siervo de Dios que desarrolló una actividad incansable hasta el último momento de su vida; y sabrán también que la población valdense de Ombúes de Lavalle sabe ser agradecida.

(1) Es bueno se sepa que el pedido a la Junta Local solicitando se diese este nombre a la ex-calle Carmelo, consignaba claramente que el nombre que solicitábamos era el de "Pastor Pablo Davit". C. N.

CONCIERTOS CORALES

Hemos tenido la oportunidad de escuchar recientemente dos hermosos conciertos de canto y música sagrados, que consideramos escapan a los límites de una crónica meramente local. Porque, a menos que actos semejantes pudiesen realizarse en todos nuestros Templos o Salones, a ellos debieran tratar de concurrir las familias de las congregaciones vecinas.

Una velada artística generalmente se repite en varias localidades: no sé bien si será más para aprovechar el arduo esfuerzo de preparación de los actores, o más bien para tener un espectáculo ya listo y preparado para obtener algún beneficio material para la institución organizadora.

El primero de los motivos alcanza con creces a un coro que se decide a presentarse en un concierto público: su preparación no fué tan intensa como la de un enaro filodramático (un mes... dos meses), pero fué, sí, más larga y no menos laboriosa. Así lo exige el mayor número de participantes, y el ajuste perfecto de la ejecución que no tolera improvisaciones ni errores fácilmente tolerables en un drama o en una comedia. Habría, pues, que aprovechar al máximo esa labor de preparación, ese afinamiento conseguido tras meses y aún años de aplicación y de perseverancia por parte de directores y de cantores, organizando en lo posible jiras de conciertos en varias de las Iglesias más vecinas, por lo menos.

En cuanto al motivo financiero de la repetición de los conciertos, sería mejor que estuviese lo más alejado posible; es decir, justo es que tanto el coro como la institución local que organiza el concierto vean cubiertos con creces sus gastos y sus trabajos y desvelos. Pero ya lo sabemos hace rato: a presenciar o a escuchar un acto verdaderamente artístico no se agolpan las masas como cuando se trata de un espectáculo reidero; y quienes se deciden a ofrecer uno de tales actos, de indudable trascendencia educativa y cultural, lo más probable es que además deban financiarlo... O, al menos, no esperar una muy justa retribución por su trabajo. Es lamentable que así sea, pero... por ahora así es y así debemos tomarlo.

Felizmente, en los casos que pasamos a reseñar, ni los coros ni los solistas, ni quienes organizaron dichos conciertos, pensaron en obtener beneficios materiales; sino sí, como debe ser, ofrecer a nuestros públicos momentos edificantes y elevadores de buena música sagrada que hicieron mucho bien, y sobre todo, ¡ojalá! hayan abierto el camino para que esa obra se intensifique en un futuro inmediato.

EN TARARIRAS

Aquí fué el Coro de la Iglesia E. Valdense de C. Miguelete, bajo la dirección del Sr. J. Lindolfo Barolin, el que brindó el sábado 25 de octubre ppdo., una selección de himnos y de canciones de Navidad, de verdadero valor artístico y espiritual. El programa fué completado por el Prof. José Mares, de N. Helvecia, en el canto de varias canciones de negros norteamericanos (ne-

gro spirituals), acompañándose al armonio, y luego ejecuciones al piano. Tanto el coro como el Sr. Mares, fueron calurosamente aplaudidos al término de sus respectivas intervenciones.

El coro de C. Miguelete, gracias a una acertada y entusiasta dirección, como no menos al entusiasmo y espíritu de consagración de los cantores que realizan largos viajes y no faltan a los ensayos, ha obtenido en el corto lapso de algunos meses una afinación y una justeza en la ejecución realmente notables. Se puede ver aquí cuánto se puede obtener cuando hay buena voluntad y verdadero interés en el canto.

El Prof. Mares es ya conocido por su acendrado amor a la buena música, su interés en hacerla servir a la gloria de Dios y su desinterés sencillamente... cristiano.

Debemos consignar aquí que el programa presentado en Tarariras fué presentado algunas semanas anteriormente en C. Miguelete mismo. En ambos casos el público presente fué más bien escaso, lo que demuestra simplemente cuán poco se aprecia aún entre nosotros la buena música.

EN COLONIA VALDENSE

Aquí fué el domingo 26 por la noche, que tuvimos oportunidad de escuchar el coro de la Iglesia local, dirigido por la Sra. Alice Breeze de Artus. Este concierto fué dado en el Templo de C. Valdense y en vez de entrada se recibió una ofrenda destinada a aumentar el fondo para la adquisición de un órgano para dicha Iglesia. Es este un coro numeroso (73 voces) y por ello su afinación y ajuste son más difíciles; con todo logró una ejecución que podríamos llamar perfecta, dentro de la relatividad que debe tener este término. Cantó exclusivamente música sagrada (himnos y algunas canciones de Navidad). Nos deleitó particularmente el coro masculino, integrado por 23 integrantes del coro general, el cual cantó algunos himnos especialmente adaptados en su armonización para voces masculinas. Con su sencillo uniforme las señoras y señoritas, su camisa blanca y corbata granate los hombres, entraban, se ubicaban y tornaban a salir en ordenada formación y compostura; algo que muchos de nuestros coros están aún por aprender...

Sería ciertamente de desear que, tanto el coro de C. Valdense como el de C. Miguelete pudiesen trasladarse aún a otras localidades a fin de ofrecer a un mayor número posible de oyentes estas fiestas del espíritu que son los conciertos corales.

La época de las reuniones nocturnas toca a su fin, este año. Pero esperamos nuestras sugerencias no caigan en el vacío, sino que el año próximo, en cuanto pueda prepararse algún buen coro, se ponga en jira visitando varias Iglesias y ofreciendo en ellas el producto de su esfuerzo y de su amor a la buena música religiosa.

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

MISION DE LA MUJER COMO MADRE

El elemento esencial de la vida femenina es la maternidad. La sentencia de Dios después del pecado la condena a ser madre, Gen. 3:16 "Multiplicaré en gran manera tus dolores y tus preñeces; con dolor darás a luz los hijos". La idea de la maternidad en Israel era muy honrosa. Era sólo llegando a ser madre que la mujer ocupaba un lugar de honor. ¿Por qué esta importancia primordial acordada a la posteridad y a la maternidad en Israel? Por causa de la promesa hecha a los Padres y de la esperanza de verla cumplida.

Al entrar en el título honorífico de ser madre la mujer israelita tiene nuevos derechos.

Los hijos le deben el mismo respeto que al padre; Ex. 20:12 "Honra a tu padre y a tu madre".

La madre posee también el derecho de castigar; Deut. 21:18 ..."hijo contumaz y rebelde que no obedeciere a la voz de su padre ni a la voz de su madre"...

Para la mujer hebrea, ser estéril no significaba sólo la privación del goce de la maternidad como tal, sino la pérdida de la promesa de la tierra Prometida. Quería decir ser privada de la gracia de Dios; la fecundidad al contrario era considerada como un milagro y no como un simple fenómeno biológico. Conociendo eso podemos comprender mejor la actitud de la mujer israelita frente al hecho de ser o no ser madre. Según ellos la posteridad que trasmite la esperanza de los padres no es seguida de un proceso natural, Dios mismo interviene en la generación y en el nacimiento de los seres. De ahí la tensión casi insoportable que se manifiesta en la mujer hebrea de ocupar un lugar de honor en la familia de su marido y darle un heredero.

A la luz del Nuevo Testamento ya encontramos otro concepto de la madre, sin embargo según I Tim. 2:15 "La mujer se salvará engendrando hijos, si permaneciere en la fe y caridad y santidad con modestia.". La madre es respetada, pero ya no encontramos en Jesús ni en sus enseñanzas nada que condeen a la mujer sin hijos.

He creído bien detenernos unos momentos para ver en qué concepto estaba situada la madre: según lo encontramos en la Biblia, podríamos detenernos mucho más tiempo pero volvamos al nuestro. ¿Cuáles son nuestras oportunidades y deberes como madres?

En nuestra época no dejamos de encontrar problemas. A pesar de que nuestra posición se ha enaltecido a tal punto que, en este país, por lo menos, tenemos los mismos derechos que el hombre. La vida moderna con sus nuevas costumbres ha traído una gran independencia en la mujer, en general. Pero junto a esta posición vemos crearse nuevos problemas.

Las madres, que aspiran al bienestar de su hogar deben cuidarse del peligro de olvidar sus principales deberes y buscar en la independencia y en la libertad el gozo que aspiran, pero que allí no encontrarán.

La mujer cristiana tiene el deber de educar lo mejor posible a sus hijos dedicándoles todo el tiempo que sea necesario, enseñándoles el temor de Dios. Sabemos, las madres, cuántos son los problemas que se nos presentan en la educación de nuestros hijos y cuán difíciles de resolver son muchos de ellos. A veces nos sentimos abrumados por nuestra incapacidad. Tenemos tan buenos deseos y aspiraciones y tantas veces la realidad de la vida nos trae momentos oscuros de cuyo trance nos es difícil salir.

Es necesario que nos armemos de mucha paciencia, porque la palabra de Dios nos dice; Ef. 6:4 "Padres no provoquéis a ira a vuestros hijos; sino criadlos en disciplina y amonestación del Señor". Debemos comprender a nuestros hijos y para ésto necesitamos prepararnos, leyendo todo lo que podamos de personas que nos puedan ayudar. Cuántas veces seremos sólo un escollo en la vida de nuestros seres queridos, tan sólo por no tener la serenidad que necesitamos y no comprender sus situaciones.

Las madres debemos ser las mejores amigas de nuestros hijos, escucharlos siempre, no cansarnos de oír cuando nos cuentan sus aventuras, sus preocupaciones, sus tristezas. No debemos estar nunca demasiado ocupadas que no podamos oír lo que desean contarnos, porque podemos perder ahí la más hermosa oportunidad de ayudarlos aconsejándolos sabiamente.

Nosotras, las madres, que tenemos en nuestras manos la vida de nuestros hijos, todos esos años que pasan bajo nuestro cuidado, tenemos que sentir la carga de la responsabilidad inmensa que recae sobre nosotras. Somos las llamadas a iluminar el sendero de esos hijos con la luz del deber, de la honestidad, de todas las buenas virtudes.

Pidamos la sabiduría y la capacidad que sólo El nos puede dar.

Delia B. de Maggi.

ENTRE NOSOTRAS

El sábado 25 de octubre se realizó en Montevideo la XIV Concentración de la Liga Uruguaya de Mujeres Evangélicas. Cuatro ómnibus llegaron desde Colonia con las delegaciones Valdenses y del Frauenverein. El día era hermoso y la alegría de los encuentros se notaba por doquier.

El acto matutino comenzó con un devocional a cargo de la Sra. de Gattinoni sobre el tema "Los dos cimientos". A continuación y presidiendo la Sra. de Juele se lee el acta de la Concentración anterior, informes de las distintas Federaciones y Sociedades y el de la C. Directiva de la L. U. M. E. intercalados con el canto de himnos.

La hora del almuerzo se pasó en medio de amable compañerismo y buena amistad y a las 14 y 30 horas se reinicia el trabajo ba-

jo la dirección de la Sra. de Allemand, con un devocional a cargo de la Sra. de Ingold. Más tarde se oye a la Sra. de Angeloni en el tema "Cristo cimiento mundial".

Los devocionales así como el tema han sido profundos y edificantes.

El informe de "Huella Evangélica" puso de manifiesto el enorme trabajo de su directora, no solamente en la confección del material impreso, sino en la compaginación, corrección y expedición de "Huella" a tantas localidades como han sido enumeradas en la reunión. Merece la Sra. de Ingold un aplauso y nuestro agradecimiento.

Entre las resoluciones tomadas mencionamos la que respecta a la publicación de un número especial de "Huella" para Navidad, que contenga clichés, música, poesías y una historia referentes a la mencionada fecha. L. U. M. E. costeará este número que será distribuído profusamente entre los niños de las Escuelas Dominicales que lo soliciten. Para ello deben dirigirse directamente a la Sra. Clara W. de Ingold en Colonia Suiza.

Se insiste en la resolución tomada en la Concentración anterior de que las socias de la Liga contribuyan con diez centésimos cada una para L. U. M. E.

La Brigada del Ejército de Salvación nos deleitó con varios himnos así como el coro Bach de Montevideo. También gustó mucho el recitado de la poesía "Hermano Lobo".

Debemos un agradecimiento especial a los Mayores Allemand y sus colaboradores por sus atenciones.

Terminado el hermoso programa y luego de tomar el té, la concurrencia se dispersa no sin antes formularse deseos de buen viaje y un próximo encuentro. A Dios damos gracias por estas oportunidades de hondo gozo espiritual y gratas reafirmaciones de buenas amistades.

Alférez. — Terminando las visitas a las Ligas del Uruguay, visité esta Liga el 15 de octubre. Trabaja bajo la dirección de la Sra. María B. de Gonnet y han ingresado varios elementos que han pertenecido a Ligas de otras Iglesias. Todas realizan con entusiasmo su trabajo; actualmente están preparando la venta - beneficio y pensando en el futuro alhajamiento del templo ya en construcción.

La reunión se realizó en el amplio hall de la casa de don H. Gonnet, asistiendo también algunas vecinas especialmente invitadas.

Todas las actividades se desarrollan en este simpático grupo que cuenta con varios laicos consagrados. La Liga Femenina tiene su buena parte en ese movimiento por lo que las felicitamos y les deseamos un buen fin de actividades en este año y renovado entusiasmo para el futuro.

El sábado 18 asistí a la reunión de la Liga de *Rocha*, cuya activa presidenta es la Sra. Rosalía G. de Gauthier; asistían además de las socias algunas señoras simpatizantes y una socia de la Liga de Montevideo. Después de la parte devocional oí la lectura de algunas actas por la secretaria Sra. de Pereira, joven y entusiasta elemento, cuya dedicación es muy promisora.

Conversamos sobre actividades de las Ligas y noté su gran deseo de poder ampliar el círculo de sus actividades que se ve también reducido por la falta de un local. La familia Gauthier ofrece su casa para las actuales actividades.

Hay en Rocha lectores de la Biblia que no han encontrado el ambiente a su gusto para unirse a otros evangélicos por lo que creo que es un campo propicio para la evangelización.

El trabajo tan consagrado de la Sra. de Gauthier y sus activas colaboradoras merece nuestras oraciones y nuestro apoyo en todo sentido. El domingo se reunieron mayores y niños para la Escuela Dominical. Desde campaña llegó la Sra. de Bouissa con tres niños y una amiguita, lamentamos la ausencia de la Sra. de Bounous con sus tres niños, impedidos de asistir por la lluvia. ¡Cómo les gusta cantar! Cuando visité a la familia Pereira los tres pequeños me rodearon con himnarios en la mano. Constando ésto, vosotras, con tantos privilegios en ese sentido, nos avergonzamos!

Esa tarde también la Sra. de Gauthier, alma de todo ese movimiento, sirvió a los presentes tortas y jugo de frutas.

Amiga lectora, cuando tengas libros, revistas u otro material evangélico, envíalo a la Sra. Rosalía G. de Gauthier. Rodó 83. Rocha; o a la dirección de esta "Página" que con gusto se lo remitirá. Harás así felices a los niños de esa Escuela Dominical. — *L. Revel.*

Arroyo Negro. — Esta Liga está trabajando activamente en la preparación de su primer beneficio; lo recaudado se destinará a la compra de un armonium para la Iglesia. Se servirá té y habrá una sección "Repasadores y delantales" y el "Rincón del Bebé".

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

COLOMBIA

Manifiesto sobre la Libertad Religiosa

A raíz de las persecuciones sufridas últimamente por los protestantes en Colombia, en ocasión de la Asamblea General de la Federación Evangélica de ese país celebrada a fines de agosto último, ha sido dado a publicidad un importante Manifiesto, dirigido al primer ministro, al canciller, al obispo de Colombia y al nuncio apostólico.

Tras afirmar que la comunidad evangélica de Colombia está constituída por más de 50.000 miembros, y en base a distintos considerandos, por ese Manifiesto la Federación declara:

1º) La Iglesia Evangélica tiene por principio, en todo el país, respetar y apoyar el gobierno establecido.

2º) La Iglesia Evangélica se tiene aparte de toda lucha política, tanto nacional como internacional; y ella dicta sanciones contra esos miembros que, en cualquier forma, participasen en actos subversivos contra la ley y el orden público.

3º) La Iglesia Evangélica desea y apoya el restablecimiento de la paz y el orden en todo el país y quiere contribuir al progreso y al bienestar de la nación, por la acción de un ministerio que exalte los valores morales y espirituales.

4º) Ella pide al Gobierno que tome disposiciones legales referente a la libertad religiosa, de acuerdo con la Constitución y los pactos internacionales firmados por nuestro país.

5º) Ella declara fundar su libertad y sus derechos sobre la Constitución de la República, la Declaración de los derechos del hombre y los acuerdos de Bogotá, adoptados por la novena Conferencia Panamericana.

6º) Ella declara no haber tomado ningún compromiso que limite sus derechos y su actividad.

7º) Ella declara tener en su poder una documentación relativa a más de 700 casos, que prueban la persecución religiosa en acto en el país.

8º) La Federación Evangélica de Colombia está dispuesta a examinar el problema religioso con los representantes del Gobierno, de la Comisión de las Naciones Unidas para los derechos del hombre y de la Iglesia Católica-Romana.

Es conmovedora la lucha tesonera de nuestros hermanos de Colombia a favor de la libertad religiosa. Uno de sus más distinguidos Pastores, el Dr. Luis Quiroga, denunció con vigor, ante la Asamblea de Lund, la persecución desencadenada por el clericalismo político de su país contra los protestantes.

Sostengamos a esos hermanos nuestros con nuestra simpatía y con nuestras oraciones.

ARGENTINA

Delegado a Travancore

El Pastor Roberto E. Ríos representará a la Juventud Evangélica del Río de la Plata en la Tercera Conferencia Mundial de Juventud Cristiana, a celebrarse próximamente en Travancore (India). También se celebrará en la India, después de dicha Conferencia, la Asamblea del Departamento de la Juventud del Concilio Mundial de Iglesias.

SUECIA

Más impresiones sobre la Conferencia de Lund

El SOEPI al tratar de los resultados de la Tercera Conferencia de Fe y Constitución, celebrada hace poco en Lund, afirma: "Si Lund no descubrió ninguna fórmula milagrosa para asegurar la unidad cristiana, alcanzó sin embargo uno de sus resultados

Unión Bíblica

La "Unión Bíblica" es una asociación mundial de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DIARIAS DE DICIEMBRE 1952

DICIEMBRE 1, LUNES, HECHOS. 18:1 al 17. "No temas, sino habla, y no calles" (v. 9). Con estas palabras el Señor animó y dió valor a Su mensajero, Pablo. Ayer se refirió al deber y privilegio de cada creyente de ser mensajero del Señor. Nosotros muchas veces somos inactivos e ineficaces porque miramos nuestra debilidad e insuficiencia, olvidándonos de que la obra es del Señor y que El está dentro de y detrás de todo aquel que quiere decir una palabra por El. Así que "no temas, sino habla, y no calles", porque es el Señor que te lo dice. Oración: "Líbranos, Señor, de todo temor y haz que hablemos por Ti siempre que haya oportunidad". Pregunta: ¿Cuál es el deber del creyente? 2ª Timoteo 4:2.

DIC. 2, MAR. HECH. 18:18 al 28. Pablo terminando su segundo viaje misionero visita Efeso de paso y presenta el Evangelio de tal manera, que quieren retenerle por más tiempo (vs. 19.20). Que el Señor ayude a nosotros también para que al hablar de El a otros se quiera oír más. Apolos, predicador elocuente, que conoce sólo el mensaje de Juan el Bautista, es instruído en las cosas del Señor por dos sencillos cristianos (v. 24 al 26). Si tú conoces personalmente a Cristo y has aprendido de El, estás en condiciones de enseñar al más sabio universitario que ignora el Camino del Señor. ¿Posees esta sabiduría? Oración: "Danos, Señor, tu sabiduría para que podamos enseñar a los que no te conocen". Pregunta: ¿Dónde hallamos la Sabiduría Salvadora? 2ª Timoteo 3:15.

DIC. 3, MIER. HECH. 19:1 al 12. "¿Habéis recibido el Espíritu Santo después que creisteis? (v. 2). Esta es una pregunta vital. Sin tener el Espíritu del Señor no somos de El (Romanos 8:9). Sólo son hijos de Dios los que son guiados por el Espíritu (Romanos 8:14)... Hubo motivo porque estos hombres hallados por Pablo no hubiesen recibido el Espíritu (v. 2 al 6), pero ¿qué disculpa hay para nosotros si carecemos del Espíritu? Poseer y ser poseído del Espíritu es el secreto de una vida cristiana feliz y fructífera. ¿Has recibido el Espíritu Santo? Oración: "Danos, Señor, de Tu Espíritu, pues sin El nuestra vida espiritual será nula". Pregunta: ¿Cómo podemos obtener el Espíritu? Lucas 11:13.

DIC. 4, JUE. HECH. 19:13 al 27. For los hechos relatados en vs. 13 al 17, sobre muchos de los que habían profesado conversión sin entregarse del todo a Crristo, vino la convicción de la necesidad de apartars de las cosas no agradables a Dios y que les fueran un estorbo. Una conversión no acompañada de un cambio fundamental de vida lleva dentro de sí la semilla fatal de la debilidad y del retroceso. ¿Cómo puede haber crecimiento en la gracia si se sigue devoto al cine, si se frecuenta lugares y compañías mundanas, si se continúa leyendo literatura no provechosa? Oración: "Haznos, Señor, comprender la vital necesidad de cortar con todo lo que impide nuestro desarrollo espiritual." Pregunta: ¿De qué amor tenemos que apartarnos? 1ª Juan 2:15.

DIC. 5, VIER. HECH. 19:28 al 41. El v. 23 habla de "el Camino". Hay sólo dos caminos para el alma aquí y ninguno más (véase Mateo 7:13, 14). ¿En cuál están los pies tuyos? Los plateros de Efeso sufrían de una enfermedad común y fatal, tenían comercializada el alma. No les importaba la salvación de los pecadores. Su interés estaba en sus ganancias (vs. 24, 25). Es enfermedad muy contagiosa y el Diablo siembra empeñosamente sus gérmenes. ¡Cuidado con infectarte! El antídoto es el amor de Dios y no del dinero en el corazón. Oración: "Guárdanos, Señor, del fatal amor del dinero". Pregunta: ¿Con qué debemos contentarnos? 1ª Timoteo 6:8.

DIC. 6, SAB. HECH. 20:1 al 12. Los primeros versículos cubren un año de intensa labor de parte del apóstol. Fué un período de grandes dificultdes y pruebas (véase 2ª Corintios 7:5) pero Pablo halla fuerza y consuela en Dios (2ª Cor. 7:6). ¿Conoces tú esta fuente inagotable de consuelo? En el caso de Eutichо (v. 9) habrá habido motivos físicos de su somnolencia, pero el incidente sirve como parábola. Las almas que duermen en lugar de escuchar atentas al mensaje de Dios, están en gran peligro de caer fatalmente. Oración: "Haz, Señor, que las cosas de este mundo no nos adormezcan y nos hagan insensibles a tu voz". Pregunta: ¿A qué exhortación debiéramos prestar gran atención? Efesios 5:14.

DIC. 7, DOM. HECH. 20:13 al 24. Pablo al convertirse recibió del Señor un "ministerio" o encargo (véase v. 24 y Hechos 26:16 al 18) y la manera en que lo había cumplido lo relata aquí, en palabras conmovedoras. ¿Tendrán sus palabras algún significado para nosotros o es que Dios espera grndes cosas sólo de ciertos hombres y nada de los demás? ¡No, por cierto! Cada uno tiene su misión y Dios espera y exige de nosotros (dentro de nuestra capacidad) igual fdielidad que esperó de Pablo. Leamos y relcamos las palabras de éste y preguntémonos cómo estamos cumpliendo. Oración: "Señor llénanos del ardiente deseo de ser ficles testigos Tuyos". Fregunta: ¿Quién, solo, puede abrir nuestros labios. Salmo 51:15.

DIC. 8, LUN. HECH. 20:25 al 38. Se ha dicho que nadie puede escaparse de la responsabilidad que su influencia personal implica. ¿Has pensado en esto? Con esto presente (continuación de las reflexiones de ayer) leamos v. 26 y preguntémonos si podemos decir lo mismo ("libre de la sangre de todos" quiere decir que él había cumplido con su responsabilidad para con cada alma). Pablo lo pudo decir por el motivo dado en v. 27 ¿y nosotros? Los labios sellados de los cristianos son un gran impedimento para el progreso de la causa de Cristo. Nuestra responsabilidad es grande y no debemos tratar de esquivar la cuestión, porque viene el día cuando habrá que rendir cuentas a Dios. Oración "Inspira en nosotros, Señor, mayor interés en la salvaoión de las almas". Pregunta: ¿Qué sentimiento deben inspirarnos las multitudes que andan sin Cristo? Mateo 9:36.

DIC. 9, MAR. HECH. 21:1 al 14. Pablo dijo: "Para mí el vivir es Cristo" (Filipenses 1:21) y en todo se sometió a la voluntad y dirección del Señor. Sabiendo que era Su voluntad que fuese a Jerusalem (cap. 20:22) no permitió que la certidumbre de cárceles y sufrimientos (20:23) ni la posibilidad de muerte, le detuviesen (v. 13). Su actitud recuerda la de su Señor y Maestro (Lucas 9:51). En teoría nosotros admitimos que nuestro gran objetivo debe ser agradar y obedecer a Dios en todo, pero en la práctica, ¿cuántas veces ponemos en primer lugar la voluntad de Dios? Oraoión: "Sea becha, Señor, tu voluntad por mí, con prontitud y gozo". Pregunta: ¿En qué manera debemos demostrar nuestro amor a Jesús? Juan 14:21.

DIC. 10, MIER. HECH. 21:15 al 26. Después de varios años de intensa labor por Cristo en cumplimiento de Marcos (16:15) Pablo, al terminar su 3er. viaje misionero, relata a los ancianos de la Iglesia de Jerusalem, presididos por Jacobo (hermano del Señor, Galatas 1:19), no lo que él ha hecho sino lo que el Señor ha hecbo mediante él (recordemos Juan 15:5). Oyéndolo glorifican a Dios (v. 20). Si tuviéramos que contar a la Iglesia lo que bemos hecbo por el Señor durante los últimos años, ¿qué diríamos y cuánto motivo habría de glorificar a Dios? Vale la pena pensarlo. Oración: "Haz, Señor, que nuestras vidas sean muy fructíferas". Pregunta: ¿Cuál es la condición para ser un cristiano fructífero? Juan 15:4.

DIC. 11, JUE. HECH. 21:27 al 40. Pablo hecho víctima de falsas acusciones (vs. 28, 29), es asaltado por una multitud enfurecida que trata de matarlo (v. 31). Esa turba homicida, como aquella que pidió la muerte de Jesús, fué agente de Satanás para oponerse a la Verdad. Todo aquel que se opone a la Verdad es instrumento de Satanás (Juan 8:44). Pero Dios, quien está por encima de todo, usa el poder romano para proteger a Su mensajero (v. 32) y le provee de una oportunidad asombrosa de predicar a Cristo a esa multitud enemiga, libre de todo peligro (v. 40). Oración: "Gracias te damos, Señor, porque Tú reinas y haces cumplir tus propósitos". Pregunta: ¿En cuya protección se puede confiar? Salmo 34:19, 20.

DIC. 12, VIER. HECH. 22:1 al 16. Contempla esta extraordinaria escena y piensa cuán maravillosamente Dios dirige los acontecimientos para que Sus propósitos se cumplan. En una manera sorprendente da a Su mensajero la oportunidad de hablar de Cristo a ese vasto auditorio de enemigos del Evangelio. ¿Y qué hace Pablo? No apela a la retórica ni a discusiones teológicas. Cuenta con sencillez la historia de Su propia conversión. Da un testimonio personal. Esto es lo que el mundo necesita más que otra cosa. ¿Tenemos una experiencia propia que contar? Oración: "Ayúdanos, Señor, a dar testimonio de lo que Tú has hecho y de lo que eres para nosotros". Pregunta: ¿Qué dijo Jesús al endemoniado que sanó? Marcos 5:19.

DIC. 13, SAB. HECH. 22:17 al 30. "No conviene que viva" (v. 22). Escucharon hasta que hablara de dar el Evangelio a los odiados y despreciados Gentiles y, cegada por sus insanos prejuicios, la multitud se enfureció de nuevo. Pero el testimonio había sido dado con fidelidad y el mensaje ha de haber llegado a algunos corazones. No te desanimes si tu mensaje parezca rechazarse; recuerda Isaías 55:10, 11. Pablo gozaba por nacimiento de los derechos de ciudadano romano, que otra vez vienen en su auxilio (v. 25 y cap. 16:37 al 39). Los "nacidos de nuevo" gozan de todos los derehos y privilegios del Reino de los Cielos. Oración: "Llénanos de gratitud a Ti, Señor, por habernos hecho ciudadanos de Tu reino". Pregunta: ¿De quién es heredero el cristiano? Romanos 8:16, 17.

DIC. 14, DOM. HECH. 23:1 al 15. Desde Génesis 15:1 hasta Mateo 28:20, las promesas de la presencia del Señor con los suyos, y de Su protección y ayuda, se repiten a través de la Biblia. No hay cosa más positiva y segura. A Pablo, en ocasiones de gran crisis y peligro el Señor apareció en persona a Su siervo para animar y fortaecerle. Esta (v. 11) es una de ellas. Busca las otras. Nosotros a veces por cosas triviales nos desanimamos. Esto es obra de Satanás. Aprendamos a confiar siempre en el Señor. Oración: "Perdona, Señor, nuestra propensión a desanimarnos y haznos más fuertes". Fregunta: ¿Qué debemos aprender a decir? Salmo 54:4.

DIC. 15, LUN. HECH. 23:16 al 35. Pablo pareció estar en mortal peligro, pero realmente gozaba de perfecta seguridad porque estaba en las manos del Señor y a salvo de todo peligro. Notemos como Dios seguía usando el poder romano para protegerle. Todo el poderío de Roma respaldaba la seguridad de Pablo porque Dios lo quería así. Lisias, el tribuno, por las medidas de protección (v. 23, 24) que tomó, fué instrumento de Dios. Si Dios puede usar a un hombre inconsciente de Su dirección, ¿cuánto más no podrá usar Sus siervos cuyo anhelo es servirle. ¿Eres uno de ellos? Oración: "Haznos, Señor, dóciles instrumentos tuyos". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestro principal anhelo? Hechos 21:14.

DIC. 16, MAR. HECH. 24:1 al 16. La manera de vivir cristiana se llama aquí (v. 14) el "Camino" (también 19:9, 23, 24:14) y se escribe con mayúscula porque es el camino por excelencia. Los romanos fueron famosos constructores de caminos. Un camino significa un destino. Los caminos romanos condujeron a Roma. El Camino cristiano conduce a la Ciudad Celestial; es la Ruta al Cielo, pero no se llega a un destino contemplando el camino, sino transitándolo. Pensemos, pues, si en realidad estamos en el "Camino" y qué progresos estamos realizando. Oración: "Afirma, misericordioso Señor, nuestros pies en el camino que abriste para nosotros". Pregunta: ¿Quién llegará al Cielo? Mateo 24:13.

DIC. 17, MIER. HECH. 24:17 al 27. Félix es un ejemplo tristísimo de un alma que se perdió por no tomar una resolución definitiva. Bajo la predicación fiel de Pablo su conciencia se despertó, v. 25. Tenía en su vida muchas y malas cosas de que arrepentirse, pero muchas consideraciones sociales, etc., le impidieron obedecer la voz de Dios. Vaciló, contemporizó (v. 25) y se perdió eternamente. Muchísimas almas se pierden por el mismo motivo. ¡Mañana... mañana!, dice el Diablo y el alma que se halla a un paso de la Salvación, se pierde para siempre. Si Dios te está llamando no vaciles: decídete ¡ahora! Oración: "Ayúdanos, Señor, a no cometer el fatal error de desoír Tu voz". Pregunta: ¿Qué sucederá con los que desoyen la voz de Dios? Isaías 1:19, 20.

DIC. 18, JUE. HECH. 25:1 al 12. El Señor dijo a Pablo (cap. 23:11) que tendría que testificar por El en Roma, pero dos años pasaron sin que hubiera perspectiva de ello (Cap. 24:27). Pablo no se habrá impacientado. Las demoras de Dios no son olvidos ni descuidos, y el hombre de fe espera y confía. Aprende a hacer lo mismo. Al fin el camino se abre, pues, ante la injusticia que Festo quiere hacerle (v. 9). Pablo ejerciendo su derecho como ciudadano romano, apela al emperador (César), vs. 10, 11. Oración: "Enséñanos, Señor, a esperar con fe y paciencia el cumplimiento de Tus planes para con nosotros". Pregunta: ¿Cómo debiéramos conceptuar la voluntad de Dios? Romanos 12:2.

DIC. 19, VIER. HECH. 25:13 al 27. Para Festo el mensaje del Evangelio fué un asunto trivial, una mera cuestión de "supersticiones" (v. 19). ¡Cuán triste y fatal error! Pero ¡cuántos hay para quienes el mensaje de Cristo no merece atención; para quienes Juan 3:16, el mensaje de Dios para un mundo perdido, carece de importancia! Si tú por la gracia de Dios conoces la transcendental importancia de la Salvación y la has aceptado entrégate a la tarea de proclamarla a las almas adormecidas por Satanás. Oración: "Llénanos de compasión por las almas no salvadas". Pregunta: ¿De quién debemos ser embajadores? 2ª Cor. 5:20.

DIC. 19, VIER. HECH. 25:13 al 27. Para Festo el mendestinado a ser Su mensajero ante reyes (Hechos 9:15), y aquí esto se cumple. Este discurso es uno de los más notables de Pablo. Léelo repetidas veces. Aprende de memoria las palabras del Señor Jesús a Pablo en el v. 18 y cítalas cuando se te pregunte porque se predica el Evangelio. ¿Puede hombre alguno tener un objeto en la vida más importante que esto? Oración: "Haznos comprender, Señor, la urgencia de proclamar el Evangelio". Pregunta: ¿En qué debemos imitar a Isaías? Isaías 6:8.

DIC. 21, DOM. HECH. 26:19 al 32. "No fuí rebelde" (v. de sí sin reserva a Cristo y completa obediencia a El. ¡Qué 19). He aquí la clave de la vida y obra de Pablo: Entrega ejemplo para nosotros! Por eso pudo decir (v. 22): "Persevero hasta el día de hoy dando testimonio" (véase 20:20 y 31) y su vida fué una cosecha continua de almas, pero sólo porque en todo momento fué "ayudado del auxilio de Dios" (v. 22). Nosotros también podemos tener este auxilio. Pidámoslo. Oración: "Sálvanos, Señor, del peligro de un amor a Ti enfriado y un testimonio debilitado". Pregunta: ¿Con qué fin el Señor nos elige? Juan 15:16.

DIC. 22, LUN. HECH. 27:1 al 17. Por fin se realiza la ambición de Pablo (Hechos 19:21 y Rom. 1:11 y 15:23, 24). El no hubiera elegido ir como preso ni el hacer un viaje tan peligroso, pero Dios sabe lo que mejor convenga y tenemos que confiar en El pese a las apariencias. ¡Cuidado, oh navegante por el mar de la vida, con los temibles "Euroclidón" (v. 14) que hacen naufragar a tantos! La única manera de capearlos, victoriosos, es tener a bordo el Piloto Divino. Oración: "Cristo mi piloto sé, por el tempestuoso mar". Pregunta: ¿Cuál es la única ruta segura? Salmo 143:10.

DIC. 23, MAR. HECH. 27:18 al 26. He aquí un cuadro muy trágico. "Ya era perdida toda la esperanza" (v. 20). Este, en efecto, representa el estado de la humanidad en el proceloso mar de la vida, azotada por la tempestad del pecado, y pronta a hundirse. En medio de todo, Pablo se levanta como un mensaje de salvación mediante la intervención divina (vs. 22 al 25). Así Cristo dice al pecador: "Tened ánimo" y le ofrece salvación por fe en El. Oración: "Gracias te damos, Señor, porque no hay ninguna situación desesperante para Ti". Pregunta: ¿Estando nosotros en qué condición, obró Jesús nuestra redención? Romanos 3:23, 24.

DIC. 24, MIER. HECH. 27:27 al 44. ¡Anclas de Seguridad! Otra parábola de la vida, que en este relato se descubre. Sin el recurso de las anclas (v. 29) la nave habría sido llevada a la destrucción en la oscuridad de la noche, pero éstas la retuvieron en seguridad hasta que el día esclareció y pudieran llegar a tierra. El ancla del cristiano es la fe, recurso seguro que le hace inconmovible hasta que amanezca el Día glorioso que nunca menguará. Oración: "Señor, auméntanos la fe". Pregunta: ¿Qué es lo que nos hace vencedores? 1ª Juan 5:4.

DIC. 25, JUE., NAVIDAD. LUCAS 2:1 al 20. Leamos este inmortal relato, tan antiguo pero siempre nuevo y conmovedor. Llenémonos de gratitud y alabanza a Dios por el don inefable de Su Hijo, NUESTRO SALVADOR, cuya venida al mundo celebramos hoy. Que no sea para nosotros este DIA, como lo es para muchos, meramente un día de holgorio y banqueteo, un día netamente carnal y pagano. Santifiquemos el dia y hagamos predominar la nota de alabanza, gratitud y adoración, y a la vez de regocijarnos nostros hagamos felices a otros. Oración: "En este día, Señor, líbranos de todo egoísmo y llénanos de amor hacia Ti y hacia los demás". Pregunta: ¿Por qué es tan feliz este día? Mateo 1:21.

DIC. 26, VIER. HECH. 28:1 al 15. Pablo fué un fidelísimo seguidor de su Maestro. Como El, Pablo en todas partes anduvo "haiendo bienes". Hechos 10:38. En los trágicos días a bordo de la nave él había sido una torre de fortaleza y consuelo a cada uno. La influencia de su Maestro fluía de El sin cesar. En la isla de Malta fué una fuente inolvidable de bendiciones (vs. 8 al 10). Tú puedes ser lo mismo en la esfera grande o reducida donde actúas, si dejas al Señor de Pablo posesionarse de tu corazón también. Oración: "Señor, hazme una fuente de bienes". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestro programa de vida? Efesios 4:31, 32.

DIC. 27, SAB. HECH. 28:16 al 31. ¿Para qué había deseado Pablo llegar a Roma? No le interesaba el turismo. Su objeto está bien definido en Romanos 1:11 y 15:29: "deseo repartir algún don espiritual" y "llegaré con abundancia de bendición del Evangelio" y aquí le vemos entregado de lleno a su gloriosa misión (vs. 30, 31). ¿Qué es el objeto tuyo en tus relaciones con los demás? Si el móvil de tu vida no es ser una bendición a los demás, no vale la pena vivir. Oración: "Equípanos, Señor, para que podamos ser una perenne bendición a otros". Pregunta: ¿En qué debe convertirse el que recibe el Agua de la Vida? Juan 4:14.

DIC. 28, DOM. NAHUM. 1:1 al 15. Para comprender esta profecía contra Ninivé, capital de Asiria, hay que leer 2º Crónicas 22:1 al 23, y recordar la destrucción de los asirios y de su rey, Sennacherib, quien había desafiado y blasfemado a Dios. Hablamos tanto del amor y de la misericordia de Dios, que hay peligro de olvidar que El es: "Dios celoso y vengador (del mal), v. 2." ¿Quién permanecerá delante de Su ira?, v. 6. Nadie cuyos pecados no son perdonados. ¿Estás tú bajo la protección de la Sangre del Cordero? (Ex. 12:1 al 13 y 1ª Juan 1:7). Oración: "Señor, perdónanos nuestros pecados por los méritos de Cristo". Pregunta: ¿Sobre quién está la ira de Dios? Juan 3:36.

DIC. 29, LUN. SALMO 87:1 al 7. "Ama el Señor las puertas de Sión" (v. 2). Sión era la fortaleza en el mismo corazón de Jerusalem. Ahí estaba el Templo, "Morada de Dios". Cada creyente es una "Ciudad de Dios" y su corazón dentro de él es su "Sión", donde mora Dios. "No sabéis que sois templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en vosotros? (1ª Cor. 3:16). "Cosas ilustres son dichas de ti, Ciudad de Dios" (v.3). "¿Se dicen cosas ilustres de ti, oh cristiano, o suscitas críticas amargas por tu infidelidad y frialdad? Oración: "Haz con nosotros morada, oh Santo Espíritu de Dios". Pregunta: ¿Con quiénes mora Dios? Isaías 57:15.

DIC. 30, MAR. SAL. 90:1 al 17. Nos aproximamos al Fin del Año. Este Salmo es muy apropiado para su penúltimo día. Nos recuerda lo eterno que es Dios (v. 2), y lo débil y efímero que es el hombre (vs. 3 al 6). Pero aunque sea tan corta la vida es en ella que fijamos irrevocablemente nuestro DESTINO ETERNO. ¿Estás viviendo como si esta vida fuera todo y no te espera la Eternidad? Si es así, despiértate a la solemne realidad. Haz tuya la oración del v. 12; pide perdón por tus errores pasados y con sincero arrepentimiento prepárate para una nueva vida. Oración: "Ayúdanos, Señor, a vivir de tal manera que no temamos morir". Pregunta: ¿Qué nos espera después de esta vida? Hebreos 9:27.

DIC. 31, MIER. SAL. 91:1 al 16. El año muere y tenemos que afrontar un año nuevo. Hagámoslo con nuestra mano en la de Dios. Este Salmo ha sido fuente de fortaleza y consuelo en todos los tiempos. Tomemos como lema para 1953 vs. 9 y 13. "Porque has puesto a Jehová... por tu HABITACION... hollarás al cachorro del león y al dragón". Viviendo en Dios triunfaremos sobre todas las pasiones y tentaciones por fieras que sean. ¡Gloriosa perspectiva!, pero realizable sólo mediante el Señor. Oración: "Ayúdanos, Señor, a marchar firmes y adelante, confiados en Ti". Pregunta: ¿En qué promesa podemos confiar? Josué 1:9.

más positivos en el método de trabajo: La exposición de las concordancias y de las divergencias ya no es un método fecundo de estudio, pues en ese punto se ha llegado al límite en la búsqueda de la unidad. Por lo tanto, los teólogos han centrado su atención en la historia de la Iglesia, para ver cuándo y en cuáles puntos las divergencias actuales se produjeron.

El arrepentimiento, al cual cada Iglesia ha sido llamada, podría abrir el camino a una renovación en la Iglesia, y esas mismas Iglesias podrían alcanzar nuevamente su unidad sobre un nuevo terreno de comprensión".

Sobre este punto del arrepentimiento, es oportuno citar un párrafo de la Carta a las Iglesias, emanada de la Conferencia de Lund:

"Aquí hemos hablado a menudo de penitencia. Bien, ¿qué sería una penitencia que rehusara someterse a un juicio, al juicio del Señor al cual todo poder ha sido dado para juzgar a la humanidad y reunir a los hijos de Dios esparcidos? Esperamos su triunfo supremo al final de la historia. Dios, sin embargo, en su misericordia, desde ya y allí en donde estamos, pronuncia sobre nosotros sus juicios que siempre son también llamados a una obediencia renovada. ¿Cómo podríamos quedar ciegos frente a los signos de nuestro tiempo y sordos a su Palabra?".

A propósito de las luces que emanan del estudio de la historia, es oportuna la advertencia de los representantes de las jóvenes iglesias presentes en Lund. En una Comunicación a la Conferencia, ellos observan: "Queremos la unidad, en primer lugar, porque Dios la quiere. En este asunto las Iglesias madres han de resistir la tentación de medirlo todo según sus propias reglas. Comprendemos perfectamente la importancia que tiene el conservar todos los elementos de fe y de organización que estuvieron a la base de la Iglesia antes de que su unidad fuera rota por el pecado de los que no supieron conservar a esos elementos su justo equilibrio. A medida que adelantamos, guiados por el Espíritu Santo, hacia la restauración de ese equilibrio, recordemos que situaciones completamente nuevas no pueden ser consideradas en todos sus detalles a la luz de los precedentes de la historia de la Iglesia...".

GRAN BRETAÑA

Cristianismo liberal y autoridad religiosa

Damos a continuación algunos párrafos de la resolución de la sección teológica del Congreso de la Asociación Internacional para el cristianismo liberal y la libertad religiosa, celebrado en Oxford a fines de agosto último: "La autoridad religiosa descansa sobre el hecho divinamente humano de la revelación, transmitida por los profetas y los videntes, y para los cristianos, especialmente por Cristo. Dios es para nosotros esencialmente un Espíritu que se revela y se comunica él mismo; el hombre es un medio de revelación, en la medida de su sensibilidad y receptividad. Ese concepto nos indica cuál es la función de la Iglesia. Así, en la visión de Dios como espíritu que se revela él mismo, hallamos el fundamento de una verdadera síntesis entre la autoridad y la libertad.

Desde el momento en que reconocemos la verdadera y última autoridad, tenemos la obligación de rechazar como idolatría todo intento de cualquier autoridad temporal para volverse absoluta, aunque admitamos que puede tener cierta autoridad relativa...".

Nuevos cursos por correspondencia

Organizados por la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires (Departamento de Extensión Cultural), se ofrecen a quien quiera tomarlos — y debieran ser especialmente los miembros de nuestras Iglesias Evangélicas — los siguientes Cursos en Religión y Servicio Cristiano:

"Introducción al Antiguo Testamento";
"Introducción al Nuevo Testamento";
"Vida de Jesucristo";
"Espíritu y Mensaje del Protestantismo".

Por inscripción o informes acerca de alguno de estos Cursos, dirigirse a: Cursos por Correspondencia. — Facultad E. de Teología. — Camacuá 282. — *Buenos Aires.*

Pequeña estafeta

NO se envíen noticias u otras colaboraciones al Administrador; ésto significa perder tiempo y el peligro de extravíos. Noticias y artículos, agradecimientos y clisés, envíensen al Director o al Vice-director.

NO se pidan suscripciones, cambios de direcciones, avisos, o reclamaciones por falta de ejemplares a la Dirección: ésto compete al Administrador y de cualquier manera tendrá que ir a sus manos, con una considerable demora y mayores posibilidades de extravíos o traspapelamientos.

Las noticias enviadas desde *Las Breñas*, y que han llegado a nuestras manos, han sido publicadas siempre; quizá algo resumidas o corregidas, como lo pide la Srta. Corresponsal.

En las noticias desde *El Sombrerito*, es posible que haya habido omisión de una correspondencia. También aquí, amigo corresponsal hemos debido "cortar" muchísimo: las noticias que nos interesan son las actividades de la Iglesia, no las sociales de carácter privado (cumpleaños "mundanos", escolares).

Finalmente: ¡qué hermosa oportunidad para suscribirse, si Ud. amigo lector, no es aún suscriptor de MENSAJERO VALDENSE. Recibirá de regalo los últimos números de 1952, pagando su suscripción para 1953. ¿No le parece un buen negocio? Y si ya es suscriptor, regale a un pariente o amigo una suscripción. El se lo agradecerá... y nosotros también.

El Director.

Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay

Mientras se imprimen y se distribuyen estas columnas, es decir, durante los días sábado 15 por la tarde y domingo 16 del corriente, se estará celebrando en la ciudad de Colonia, en nuestro Templo Valdense, una nueva Asamblea de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay, integrada por Metodistas y Valdenses.

En un próximo número, daremos informes acerca del desarrollo de la misma, augurándole mientras tanto el más franco de los éxitos.

¿SABIA UD. QUE...

...Fué solamente a partir del siglo XIII que los libros de la Biblia fueron divididos en capítulos? ¿Y que sólo a partir del siglo XVI el editor Robert Etienne dividió los capítulos en versículos?

Por máquinas de Coser y Bordar
Por lecciones de bordados y trabajos de vainillas

Consulte a:

AGUSTINA GEYMONAT BONJOUR

Colonia Valdense
Frente a la Plaza de Deportes

Colono Valdense

¿Desea Ud. radicarse en Colonia Valdense, para envíar sus hijos a la Escuela o al Liceo?
VENDO amplia CASA para familia numerosa o pensión, sólidamente construída, 11 ambientes, incluído garaje, sobre 525 mts.2. de terreno, en el centro poblado de Valdense, cerca del Liceo, Escuela, Correo, Hogar de Ancianos. Precio: $ 28.500, al contado.
Más terreno a elección a $ 4.— el mts.2.
Tratar con: Dr. Eduardo Ettlin.

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado — Escribano
Avda. Artigas 288 — Teléf. 200
(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"
DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA
Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.
Nueva Helvecia. — Teléf. N.º 97

Circulación de la Biblia

La Alianza Bíblica Universal informa que en el año 1951, fueron distribuídos 23.267.000 ejemplares de las Escrituras en todo el mundo, según la siguiente distribución: 2.643.495 Biblias; 2.231.348 Nuevos Testamentos; 17.393.207 porciones. Los Estados Unidos ocupan el primer puesto en la distribución de más de ocho millones de ejemplares (6.500.000 porciones); viene luego Japón con 3.300.000, Brasil con 1.500.000, Corea con 943.000, la India, el Pakistán y Ceilán con 919.000. Es también en los Estados Unidos que la distribución de la Biblia completa ha sido más abundante: más de medio millón de ejemplares. Alemania la sigue, con cerca de 438.000 ejemplares de la Biblia completa.

Hacia fines de 1951 la Biblia había sido traducida en 1.049 idiomas: en 195, la Biblia completa; en 252 idiomas el Nuevo Testamento completo, y en otros 602, al menos un libro de la Biblia. Además ciertos pasajes de la Biblia fueron publicados en otros 85 idiomas.

(S. OE. P. I., Ginebra).

Nueva versión de la biblia en inglés

Dentro de poco saldrán de prensa un millón de ejemplares de una nueva versión de la Biblia, publicada por iniciativa del Concilio Nacional de las Iglesias de Cristo, en Estados Unidos.

Se dice que es la más grande "primera edición" en la historia de la imprenta. La nueva versión es el resultado de 15 años de trabajo de 32 eruditos en exégesis bíblica. Tiene por finalidad rectificar algunos errores de interpretación y de aclarar ciertos pasajes oscuros, sin atentar contra la dignidad del estilo de la antigua Biblia "protestante".

Nuevo Obispo Metodista

En la reciente Conferencia Central de la Iglesia Metodista que acaba de celebrarse en Chile, fué designado Obispo para el Distrito del Pacífico, el Pastor Julio M. Sabanes, hasta ahora Pastor de la Iglesia Metodista Central, de Buenos Aires.

Al felicitar al Pastor Sabanes por su reciente designación, le auguramos muchas bendiciones en su labor, y la ayuda divina que necesitará en su vasta labor.

El nuevo Obispo sucede al Pastor Enrique C. Balloch, quien después de varios años de obispado se acoge ahora a una merecida jubilación.

Quedó constituída la Iglesia E. Valdense de Buenos Aires

El 26 de octubre del corriente año, quedará marcando un jalón importante en la vida de la Iglesia E. Valdense del Río de la Plata. Esta fecha señala, en efecto, el nacimiento de una nueva Iglesia: la de Buenos Aires.

El culto de ese domingo fué presidido por el Obispo (jubilado) Metodista, Juan E. Gattinoni, debido a que quien debía hacerlo, el Pastor Ernesto Tron, no pudo trasladarse hasta la capital argentina.

Después del culto, al cual asistieron más de 60 personas, se realizó la Asamblea constitutiva. Con la asistencia de 32 miembros de Iglesia se instaló la Mesa en las personas del Pastor Bruno Corsani, como Presidente, y del estudiante Norberto Berton como Secretario.

Fueron luego leídos y aprobados los Estatutos y Reglamento Interno, haciéndose esta división a fin de facilitar los trámites de reconocimiento como persona jurídica por las autoridades nacionales.

HOTEL AMERICA

de FRANCISCO PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. -- Agua caliente y fría.

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense Depto. de Colonia

Acaba de aparecer el libro:

EL PASTOR BOUNOUS Y SU HISTORIA DE COLONIA COSMOPOLITA

Adquiéralo en la Librería Morel o en las siguientes direcciones:

Srta. Fanny Bounous, N. Helvecia

Srta. Laura Bounous, Colonia

Reserve Desde Ahora

su solar en Colonia Valdense

UBICACION: Zona norte de Colonia Valdense, a 300 metros de Brisas del Plata, próximos a la Carretera Nacional y Radial a Nueva Helvecia. Zona donde exlsten ya muchas residencias de familias, próxima a Escuela y Liceo, y con grandes facilidades de comunicación por líneas de ómnibus locales y nacionales, varias veces al día.

MEJORAS: Calles afirmadas frente a la mayoría de los terrenos, con desagües y alcantarillas, líneas de luz eléctrica próxima, etc.

VENTAJAS DE NUESTRA OFERTA: Excelente ubicación, terrenos altos que no necesitan rellenos, solares de medidas convenientes, (450 a 525 metros²), zona de mucha edificación y rápida valorización, entrega inmediata, fácil financiación, pagos a voluntad del comprador o en 120 cuotas desde $ 7.20 a $ 16.99.

* * *

—Si desea reservar su lugar para el futuro en C. Valdense, o simplemente hacer una buena inversión de dinero, aproveche esta oportunidad ahora.

—Gustosos recibiremos su visita para hacerle conocer los solares y le enviaremos más detalles y planos a su pedido.

Francisco y Victor Geymonat

Colonia Valdense, Dpto. de Colonia

Se designó luego el Consistorio integrado por 2 Ancianos y 3 Diáconos, para cuyos cargos fueron designados los miembros Sres. Aldo Rocchi Lanoir y Esteban Bertin, (ancianos), la Srta. Esther Bertinat, el Sr. Norman Berton y Héctor Berger, (diáconos).

Se hallaba presente, prestando su valiosa colaboración y asesoramiento el Secretario Ejecutivo de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, Pastor José Quiñones.

Al felicitar a los hermanos de Buenos Aires por haber podido concretar en realidad un anhelo largamente acariciado y que viene a llenar una sentida necesidad en la obra de la Iglesia Valdense y del Evangelio en estas regiones, pedimos a los lectores su simpatía y sus oraciones para la incipiente Iglesia, que sin duda tendrá un largo y nada difícil camino que recorrer, especialmente en sus comienzos.

Agradecimiento

El que suscribe, desea por medio de ésta hacer llegar su agradecimiento a la Srta. *Agustina Artus,* (Directora del Hogar para Ancianos de *Colonia Valdense*) por el gran cuidado y atención que le dispensó a su señora esposa durante el tiempo que duró su enfermedad.

Y también hacer extensivo su agradecimiento al Dr. *Rocel,* por su atención desinteresada en todo instante, como también a la enfermera Srta. *Rita Comba,* que supo estar en todo momento cerca del lecho de la enferma con un cariño y bondad digna de todo elogio.

Dolores, noviembre 12 de 1952.

Adolfo Santiago Félix.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — Bautismos. — Fué bautizado el 4 del corriente, en el culto celebrado ese día en Manantiales, **Fredis Edgardo Bertalot,** hijo de Ricardo y de Irma Esther Carro.

Enlaces. — Fueron bendecidos recientemente los siguientes enlaces: **Oscar Osiel Dalmas-Gladys Lilia Planchon,** del grupo de Quintón, en el Templo de Artilleros, el sábado 25 de octubre ppdo.; **Ruperto Emilio Dalmas-Alba Gladys Rostagnol,** de Tarariras, el sábado 1º de noviembre corriente en el Templo de esta localidad. El nuevo hogar se radica en Nueva Inglaterra (Río Negro), lugar de residencia del novio.

Enfermos. — Se encuentra enfermo el anciano hermano don Luis Tourn, de Manantiales; fué sometido a una intervención quirúrgica el señor Alberto de los Santos, del mismo grupo, encontrándose ya restablecido. Es delicado el estado de salud del anciano hermano Hipólito Gardiol, de Campo Platero, y de don Germán Peillaton, de Tarariras. Fué operada, estando ya restablecida, la Sra. Catalina Bonjour de Dalmas.

Bodas de Plata. — El lunes 3 del corriente festejaron sus Bodas de Plata matrimoniales los esposos Esteban Caffarel-Margarita Rostagnol. El Pastor fué invitado a presidir un breve culto, del que participaron los numerosos familiares que rodearon a los homenajeados en esta oportunidad.

Actos culturales en la Unión Cristiana. — El miércoles 22 de octubre tuvo lugar una conferencia sobre el Paraguay, acompañada con ejecuciones musicales de autóctonas. El sábado 25 se desarrolló el concierto ofrecido por el Coro de la Iglesia Valdense de C. Miguelete y por el señor José Mares.

Exámen de Catecúmenos. — El sábado 1º del corriente por la tarde, y el lunes 3, también de tarde tuvieron lugar los exámenes de los catecúmenos de **Tarariras** y de **Artilleros.** Ellos fueron aprobados, demostrando buena preparación en general los del primer grupo, dejando algo que desear algunos de Artilleros, debido a su insuficiente preparación previa (E. D.).

Manantiales. — Fué celebrado un culto, muy concurrido, el martes 4 del corriente en casa del hermano don Luis Tourn. Es el primero de una nueva serie que esperamos pueda continuarse nuevamente después de las cosechas, así como un curso de instrucción catequística.

COLONIA VALDENSE. — Concierto de Canto Sagrado. — El domingo 26 de octubre por la noche el coro mixto y masculino de la localidad dieron un concierto de canto sagrado en el Templo. Numeroso público siguió con marcado interés el desarrollo del programa. La ofrenda recogida esa noche fué destinada al fondo pro órgano para el Templo local.

Confirmación. — El domingo 2 de noviembre, en solemne Culto con Santa Cena, fueron confirmados los siguientes jóvenes: Lea Allío, Ruth Courdin, Inés Dalmas, Doris Geymonat, Auristela Geymonat, Nora Malan, Beatriz Negrin, Violeta Oronoz, Gladys Oronoz, Otilia Prochet, Aurelia Prochet, Elhane Revel, Elfa Rostagnol, Palmira Salomon, Nilda Stemphelet, Vilma Vonrotz, Tideo Allío, Hugo Artus, Rubén Constantin, Jaime Charbonnier, Erwin Dalmas, Roberto Dalmas, Alcides Gardiol, Eraldo Dalmas, Nelson Geymonat, Roberto Gilles, Wili Negrin, Leonel Oronoz, Valdo Planchon, Emilio Prochet, Willy Rivoir, Ariel Salomon. Además fueron bautizado los jóvenes: Lilliana Rivoir y Mario Bastia. En total fueron 34 los jóvenes recibidos como miembros de Iglesia

Cada uno de los jóvenes recibieron como recuerdo de tan importante acto un ejemplar del N. Testamento. El coro local cantó un himno apropiado. Por la tarde los jóvenes, con sus padres, y miembros del Consistorio fueron invitados por la Liga Femenina y la U. Cristiana para un acto de fraternidad.

¡Quiera Dios bendecir a estos nuevos miembros para enriquecimiento de sus vidas y de la Iglesia!

Reuniones dedicadas a campamentos. — La Unión Cristiana local organizó una serie de reuniones en las distintas secciones de la Iglesia con el propósito de despertar interés por la obra de los campamentos. Varios jóvenes hicieron uso de la palabra, se proyectaron películas y fueron expuestas numerosas fotos de campamentos. Las reuniones fueron bien concurridas y confiamos que numerosos sean los jóvenes, niños y mayores que participen en estas importantes actividades.

Fiesta Anual de Canto. — Colonia Valdense se vió nuevamente favorecida por la celebración, en su Templo, de la Fiesta Anual de Canto, el sábado 8 de noviembre. Un total de doce conjuntos corales y una solista, que totalizaban unas 350 voces de distintas iglesias valdenses, cumplieron con un amplio programa de canto. Por la tarde el público excedió la capacidad del Templo, pero mediante altavoces todos pudieron participar del programa que, seguramente, ha resultado inspirador para todos los presentes y aún para aquellos que escucharon por radio una parte del programa grabado.

Torneo-beneficio. — En sección Bonjour, la juventud local organizó un torneo deportivo de volley-ball y bochas el domingo 9 por la tarde en el que participaron grupos de jóvenes de diferentes partes de la congregación.

Velada artística. — Un conjunto de aficionados de la U. Cristiana de Tarariras, presentó, en la noche del 9 de noviembre en el salón de la U. C. local, un drama y una comedia, que fueron seguidos con interés por el público que en buen número se hizo presente.

Intermedios. — El grupo de Intermedios realizó el lunes 10 de noviembre la clausura de sus actividades del año y despidió a los jóvenes que finalizan el liceo, con un variado e interesante programa.

Visita del pastor Sr. Julio Tron y Sra. — Nuestra Iglesia se ha visto favorecida con la visita del Pastor J. Tron y Sra., durante los días 8 y 9 de noviembre. El domingo 9, el Pastor Tron predicó en los cultos del Centro, Cufré y La Paz. Los mensajes y cordialidad de los hermanos visitantes, fueron debidamente apreciados.

Enfermos. — Delicada de salud sigue la Sra. Margarita Gardiol de Bertinat. Mejorada la anciana Juana Bertinat Vda. Beux, quien hace algunos días ha dejado el lecho. Se encuentra en cama la Sra. Margarita Plavan de Ad. Hugon, quien mejora paulatinamente. Restablecido el niño de los esposos Humberto Tourn y Blanca Benech, quien pasó por momentos difíciles

Enlace. — En casa del esposo, el sábado 25 de octubre, recibió consagración religiosa el matrimonio de Neri Diego Jourdan-Delia Catalina Fornerón. ¡Que el Señor bendiga este nuevo hogar!

COLONIA, RIACHUELO y SAN PEDRO. — Enfermos. — No obstante haber experimentado una leve mejoría, sigue delicado de salud el hermano Arturo Ducassou, de Colonia.

—Regresó de Montevideo adonde estuvo internado en un sanatorio por algunas semanas, el hermano Alejandro Florin, de Colonia.

—Después de haberse sometido a una delicada intervención quirúrgica en Montevideo, regresó el Señor Luis López, de Colonia.

—Tuvieron que guardar cama unos días varios hermanos y hermanas, especialmente en Colonia, a causa de la rubeola y otros males, sin que su estado revistiera mayor gravedad.

Enlace. — El sábado 25 de octubre fué bendecido el enlace del Señor **Ariel A. Malan** con la Señorita **Albertina Carbajal,** efectuándose la ceremonia en el hogar de los padres del novio. Renovamos a estos esposos nuestros férvidos augurios de felicidad cristiana.

Actividades varias:

1) **Visita del Pastor Julio Tron.** — El domingo 26 de octubre el Pastor L. Julio Tron, — quien está ahora radicado con su esposa en la ciudad de Colonia — visitó el grupo de San Pedro adonde predicó ante una buena concurrencia y presidiendo además un culto en Estación Estanzuela. Después del culto los presentes fueron invitados a tomar un pocillo de te en el Salón de Actividades y el Pastor Tron tuvo palabras de afectuosa recordación, de sentido agradecimiento y de fraterna exhortación.

2) **Visita del Pastor Ernesto Tron.** — El primer domingo de noviembre los cultos en Colonia y en Riachuelo fueron presididos por el Pastor Ernesto Tron, quien pudo además recoger donaciones a favor del Hogar para Ancianos. Mucho le agradecemos sus excelentes mensajes.

3) **Torneo-Beneficio** en S. Pedro. El sábado 25 de octubre, pese al estado poco favorable de los caminos, pudo realizarse el Torneo organizado por la U. Cristiana e interviniendo además de la Unión local las Uniones de Colonia y de Ombúes de Lavalle, lamentándose la ausencia de la U. C. de C. Miguelete, también invitada.

4) **Velada en Colonia.** — El elenco de aficionados de la U. C. de Tarariras, tuvo a su cargo la Velada Teatral que se efectuó en Colonia el domingo 26 de octubre con la representación de la emotiva comedia "Alzame en tus brazos" y de la comedia reidera "Me caso". El público, no tan numeroso como hubiésemos deseado, apreció y aplaudió la labor de los intérpretes a quienes mucho agradecemos.

5) **Viajes.** — La Liga Femenina de San Pedro organizó un viaje el jueves 30 de octubre para visitar al Fraunwerein de Nueva Helvecia, y regresando todas las socias muy agradecidas por las atenciones de que fueron objeto.

—Con motivo de la Concentración Anual de la LUME, en Montevideo, la Liga de Colonia organizó un viaje del que participaron también algunas socias de las Ligas de San Pedro y de Riachuelo.

—El domingo 2 de noviembre con buen grupo de hermanos de Colonia se trasladó en ómnibus a Ombúes de Lavalle para participar en los actos conmemorativos organizados por esa Iglesia.

6) **Concentración femenina.** — El jueves 23 de octubre se efectuó en Colonia la Concentración Anual de las 3 Ligas de la congregación, habien-

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Una casa al servicio del hombre de campo

MAQUINAS AGRICOLAS M. M. - CAMIONES, AUTOS Y CAMIONETAS *PEUGEOT* - REFRIGERACION - REPUESTOS EN GENERAL - PLANCHAS A NAFTA Y KEROSENE - LUBRICANTES *SHELL*

TARARIRAS **Teléfono 92** **DPTO. DE COLONIA**

do sido invitada la Srta. Violeta Cavallero, de Montevideo que tuvo a su cargo un elocuente y cálido mensaje que no dudamos será de mucho provecho para todos los que lo escucharon. La concurrencia fué bastante numerosa.

7) **Asambleas.** — La Liga Femenina de San Pedro realizó el 4 del cte. su Asamblea Anual: fueron aceptados los Informes de Secretaría y financiero — destacándose la donación de $ 300 para el Armonio que ha sido adquirido recientemente — y fué nombrada la nueva Comisión Directiva que quedó integrada por la Sra. Ema G. de Gilles, Pte.; Sra. Amelia R. de Mondon, Vice Pte.; Srta. Juanita Charbonnier, Secretaria, Sra. Delia G. de Barolin, Pro-Secretaria y Srta. Elvia Negrin, Tesorera.

También la U. Cristiana de S. Pedro ha efectuado su Asamblea Anual siendo constituída la nueva C. D. por: Claudio Negrin, Pte.; Carlos Gilles, Vice Pte.; Noris Artus, Secretario; Etelvina Bertalot, Pro-Secretaria y Víctor M. Negrin, Vocal.

Ausencia del Pastor. — El Pastor estuvo ausente de la congregación por espacio de una semana para participar y colaborar en las actividades del Campamento del Norte: le acompañaron tres jóvenes de San Pedro — Mario Gonnet, Elvia Negrin y Otilia Negrin — regresando todos muy bien impresionados y muy agradecidos.

Fiesta Anual de las Escuelas Dominicales. — Esta importante y simpática fiesta que se efectuará en unión con la Iglesia de Tarariras, tendrá lugar el domingo 30 del cte. en Estanzuela. Tendrá a su cargo el culto de la mañana el Pastor Carlos Negrin, mientras por la tarde tendremos el privilegio de escuchar al Pastor Sr. Julio Tron.

Todos están invitados a concurrir desde la mañana.

COLONIA COSMOPOLITA. — En la tarde del 12 de octubre pp., la Liga Femenina Valdense de J. Lacaze y la Unión Juvenil, realizaron su "beneficio" anual. El programa fué organizado por una Comisión "ad hoc" con delegados de ambas Entidades.

Concurrió un numeroso público; complacidos notamos una vez más una muy buena representación de "amigos" de Artilleros, algunos de otras congregaciones y — desde luego — muchos de Cosmopolita.

El éxito fué bueno y el resultado muy satisfactorio. Agradecemos pues a las personas que concurrieron al acto y felicitamos a la Comisión organizadora por el resultado de su trabajo.

—El jueves 20 de octubre pp., cumplió sus 87 años la Sra. Magdalena Davyt de Rivoir. Con tal motivo se trasladaron a Minuano algunas señoras de Cosmopolita, quienes acompañaron al Pastor y su esposa que dirigió un culto en francés; se cantaron varios hermosos himnos del manual "Psaumes et Cantíques". Deseamos a nuestra anciana hermana las copiosas bendiciones del Señor y la felicitamos por la avanzada edad que Dios le concede alcanzar.

—Durante el mes de octubre numerosas personas de la Congregación pagaron tributo a la grippe y a la "rubiola".

De Montevideo en donde se atendían en nosocomios han vuelto restablecidas las Sras. Margarita Cesan de Walikowscky, Marta Gay de Geymonat y la Srta. Ruth Baridon.

Fueron sometidas a intervención quirúrgica la Sra. Paulina Walikowsky de Mondon y la Sra. Susana Gay de Ochagaray.

Nos complacemos en apuntar que todos los hermanos probados en su salud se restablecen rápidamente, por lo que agradecemos al Señor.

—Algunos hogares han sido alegrados por la llegada de nuevos vástagos. Dieron la bienvenida a varoncitos los esposos: Eduardo Negrin-Exilda Beatriz Benech, Valdo Rivoir-Dora Peyronel, Celso Mourglia-Dora Benech, Rogelio Villanueva-Iris Graciela Briosso. Una nena alegra desde hace algunos días el hogar Arturo Briosso-Leonor Benech.

Pedimos a Dios bendecir abundantemente estos nuevos corderitos de su rebaño.

—De Alférez han venido de visita los Sres. Alfredo Gonnet y Leví Gonnet, con sus familias respectivas; la Sra. Hilda Tourn de Gonnet y sus hijos.

—De Montevideo las Sras. Catalina Allío de Jauregui, Elsa Baridon de Jauregui y el Sr. José María Jauregui.

—Volvió a su hogar en J. L. Lacaze, la Sra. Elena A. U. de Buscarons, después de haber sido sometida a intervención quirúrgica en Montevideo.

—El fallecimiento del Sr. Hipólito Gardiol, de Artilleros ha enlutado a una familia de nuestra Congregación, le presentamos nuestra simpatía cristiana.

—Dieron la bienvenida a un varoncito los esposos Anselmo Briosso-Laura Lueiro, de Minuano y Lorenzo Eduardo Copes-Elvira Aurora Avondet, de Rincón del Sauce.

SAN SALVADOR. — **Enlace.** — En el Templo de Dolores, el 4 de octubre ppdo., fué bendecido el enlace de Albérico Guigou, hijo del Anciano don Juan Guigou Peyrot con Celeste Barufaldi. Al nuevo hogar, radicado en Paysandú, nuestros renovados deseos de felicidad, en Cristo.

Visitas. — Hemos tenido el placer de recibir la visita del Pastor José Quiñones, Secretario Ejecutivo de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata. Cordial en su trato, informado de todos los problemas referentes a la "Confederación", creyente de honda experiencia religiosa, el hermano Quiñones nos ha hecho mucho bien con su visita, que agradecemos.

—En estos días está visitando a las familias de la congregación el Corportor don Diego Nimmo. Ese apreciado hermano es un ejemplo de consagración a la Causa de Cristo, por su perseverancia, su humildad y su voluntad de hacer lo que puede para la extensión del Reino de Dios.

Concentración de las EE. DD. — Tal como fuera oportunamente anunciado, se llevó a cabo la Concentración Anual de nuestras EE. DD. en el monte del diácono Emilio A. Rostan, el 2 de noviembre corriente. Numerosa afluencia de público y buen programa. Llamó particularmente la atención la participación activa y entusiasta de la Escuela Dominical de Palmitas, de reciente fundación.

Nuevos miembros de Iglesia. — En sendos cultos celebrados el 9 de noviembre corriente han sido admitidos a miembros comulgantes de la Iglesia los siguientes catecúmenos: Cairus Araceli, Cairus Edelia, Charbonnier Noody Ruth, Favreau Gloria, Navone Aminta, Negrin B. Diver, Rostan Blanca, Rostan Derly, Rostan Brenda, Rostan Irma, Bouissa Norman y Charbonnier Milton.

Les renovamos cálida exhortación a PERSEVERAR.

Enfermos. — Ha sido sometido a intervención quirúrgica, en Mercedes el señor Jacinto Zurbrigk.

—Desde hace algún tiempo se halla delicado de salud el señor Juan Rostan, de Cañada de Nieto.

—Sufrió un nuevo atraso en su salud la señora Paulina Charbonnier de Castiello, teniendo que ser internada en el Sanatorio Soriano.

Varios niños han estado enfermos de rubiola y tos convulsa en estos últimos tiempos. Particularmente grave ha sido el caso de la niña Nora E. Cairus Book. En el momento de escribir estas líneas ella se halla en franca mejoría.

—Se halla algo delicada de salud la Señora Celina Guigou de Ramos.

—Fué a la capital por razones de salud la señora Paulina Bouissa de Favout.

Nuestra simpatía a todos los que sufren.

ARGENTINA

SAN GUSTAVO. — **Enlace.** — El día 21 de agosto contrajeron enlace la Srta. Dora S. Florentin con el joven Anselmo Garnier; y el 4 de octubre la Srta. Alicia Barolin con el joven Enrique Hack. Los primeros partieron en viaje de bodas a Uruguayana y los segundos a las Sierras de Córdoba. ¡Dios bendiga a estos nuevos hogares!

Viajeros. — De Buenos Aires, la Srta. Débora Barolin y desde Córdoba el joven Carlos Barolin.

A Colonia "El Sombrerito", para visitar esa Unión Cristiana, fueron los señores Osvaldo Eikehorn, Emilio Garnier y David Garnier B., y las Srtas. Berta Barolin, Noemí Gilles y Aurora Garnier.

Fiesta. — El día 21 de setiembre se llevó a cabo por primera vez el pic-nic de las Escuelas Dominicales de Centro, Villa San Gustavo y colonia Oficial Nº 3, con la asistencia de 100 alumnos e instructores, desarrollándose por la tarde un pequeño programa de cantos y poesías. Agradecemos a Dios que nos ha permitido de esa manera alabar y bendecir su Santo Nombre.

Enfermos. — Estuvo unos días bajo asistencia médica la Sra. Eugenia B. de Garnier, encontrándose ya restablecida. Hállase delicada de salud la Sra. Juana G. B. de Catalín.

Corresponsal.

LAS BREÑAS, (Pte. Perón). — El 21 de setiembre se festejó en esta localidad el VI aniversario de la escuela dominical y la entrada de la primavera, con una fiestita que estuvo muy animada.

—El 3 de octubre ppdo. se efectuó el enlace de la Srta. **Celina M. Tourn** con el señor **Ernesto Favatier**, siendo presidida la ceremonia religiosa por el Pastor Nicolás Martínez. Rogamos al Señor colme este nuevo hogar con sus bendiciones.

CHARATA, Pte. Perón). — Estuvo algo enfermo el señor Pablo Favatier, estando ya restablecido.

—Estuvieron entre nosotros don David Favatier y familia, quienes vinieron desde Mendoza a visitar a sus familiares de esta localidad y Las Breñas.

Corresponsal.

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

"EL SOMBRERITO", Prov. de Santa Fé. — Visita Unionista. — El viernes 10 de octubre, en las últimas horas de la tarde llegó a nuestra colonia una delegación de la Unión Cristiana de Jóvenes Valdenses de San Gustavo, (Entre Ríos), integrada por los jóvenes Noemí R. Gilles, Berta Barolin, Aurora Garnier, Osvaldo Eickhorn Emilio y David Garnier. En la noche del día siguiente tuvo lugar una sesión especial de nuestra Unión, dirigiendo el mensaje central el Sr. Eickhorn, quien además presentó los saludos de la unión hermana y un obsequio de la misma, consistente en un libro. El domingo 12, a orillas del arroyo "Los Amores", en campos de don Esteban Favatier, se realizó un pic-nic en el que los visitantes tuvieron a su cargo las clases de la escuela dominical y el Sr. Eickhorn el culto de la tarde, luego de lo cual se desarrolló una parte social-recreativa al igual que en la sesión de la noche anterior.

El Sr. Eickhorn tuvo que ausentarse de regreso al día siguiente, pero sus acompañantes permanecieron hasta el miércoles 15, siendo despedidos con un chocolate en la noche del 14. El programa devocional estuvo enteramente a cargo de nuestros amables visitantes. En todas las oportunidades mencionadas hemos tenido además el gusto de escucharles en el canto de varios himnos, lo que sin duda alguna nos resultó muy provechoso. A todos ellos nuestro más sincero reconocimiento por su visita, y especialmente al Sr. Eickhorn por sus claros mensajes ¡Quiera el Señor que esta primera visita que recibe nuestra Unión de una entidad hermana resulte, para ambas, de gran beneficio en todo sentido.

Corresponsal

COLONIA BELGRANO. — **Bautismos:** En lo que va del año el bautismo ha sido administrado a los siguientes niños: **Jorge Alfonso** y **Ana María Delma**, de Atilio Bounous y Delma Bertinat; **Alfredo Augusto**, de Augusto Mathé y Zulema Isabel Flury; **Marta Lidia**, de Otmar Stiefel y Elsa Klensi; **Nidia Beatriz**, de Eduardo Mangiaut y María Giorza; **Rosa Mabel**, de Telmo Giacomino y Elida Clara Ferrero; **Eduardo Raúl**, de Bautista Lingua y Elisa Peyronel; **Nidia Dora**, de Angel Laurenti y Dora Tron; **Sara Raquel**, de José Arcillo Gardiol y Amanda Biassoni; **Nelva Estela y Ruben Edelmiro**, de Edelmiro Jacinto Tron y Estela Frida Bonin; **Mirian Clara**, de José Zeballos y Clara Sinquet. Han sido bautizados también los mayores Sra. Martha Hodel de Stiefel y Sres. Carlos Hodel y Ricardo Maurer.

Visita de la Comisión Ejecutiva. — En el pasado mes de setiembre esta Iglesia se vió honrada con la visita del Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Wilfrido Artus. El Pastor Artus pudo ponerse en contacto con todos los grupos de la Congregación ya que se pudo dar perfecto cumplimiento el programa de cultos y reuniones trazado.

Instituto de Educación Cristiana. — Con la colaboración del Pastor Wilfrido Artus, de Colonia Valdense y la Srta. Magdalena Gimena, de la Iglesia de los Discípulos de Cristo de Colegiales, (Buenos Aires) y bajo la dirección del Obrero encargado de esta Iglesia y su señora, se realizó un Instituto de Educación Cristiana en los días 24 a 27 de setiembre. Las clases dictadas sobre "la Biblia" y "principios de enseñanza cristiana", fueron seguidas por un buen número de jóvenes y adultos.

DISEMINADOS. — **Córdoba.** — Una carta de un querido hermano habla de la triste situación de los colonos: debido a la sequía y a las heladas, perdieron totalmente la cosecha, ni la

Lea Vd. estas Novedades y Reposiciones Importantes

LA OTRA CONQUISTA DE AMERICA, por J. P. Howard. Acaba de ponerse en venta esta nueva obra del conocido conferencista evangélico, el cual presenta su punto de vista frente al debatido problema del protestantismo latinoamericano, ofreciendo además una visión general del campo americano en donde se está desarrollando la acción evangelística. De interés para estudios misioneros, escuelas dominicales y diversas entidades de la iglesia. 167 págs. $ 1.25

COMENTARIO BIBLICO DE ABINGDON: NUEVO TESTAMENTO. Es grato anunciar la 2da. edición de esta parte del Comentario, tan largamente esperado y que presentamos en un solo volumen con las mismas características tipográficas y de papel que las del Antiguo Testamento, (2da. edición). En tela, 600 páginas . . " 24.—

LOS SALMOS DEL REY DAVID, traducidos por Juan Pérez de Pineda. Volumen XIV de la Colección "Obras clásicas de la Reforma". Aumentando la selecta colección, ya consagrada como uno de los más altos exponentes de la labor editorial evangélica, ve la luz la traducción que de los Salmos hiciera el célebre erudito y reformista español del siglo XVI, la cual afirmara Menéndez y Pelayo: "no la hay mejor en lengua castellana". La obra se enriquece con la dedicatoria y la declaración que explican el espíritu y el objeto de la obra, 281 páginas . . . . . " 3.50

HASTA LO ULTIMO DE LA TIERRA, (Allen Gardiner y las misiones en la Patagonia). Enriqueciendo la galería evangélica de destacados obreros cuyas vidas fueron un ejemplo de abnegación y heroísmo, aparece esta biografía del esforzado misionero y civilizador inglés, cuyos trabajos en las tierras australes sembraron el Evangelio, abriendo así el camino a trabajos sucesivos en pro de Cristo. Con mapas y grabados ilustrativos, 255 páginas . . . " 3.60

PAN Y ESTRELLAS, de Jorge P. Howard. Aparece la segunda edición de este libro dedicado especialmente para los jóvenes, y cuyo éxito editorial a raíz de su primera publicación nos exime de mayores comentarios, 160 páginas . . . . . " 2.20 m/n.

EN SUS PASOS, por Carlos M. Sheldon. Por cuarta vez aparece una nueva edición de esta novela, clásica ya en la bibliografía evangélica, demostrando así, no haber perdido su fuerza expresiva y el valor de su mensaje permanente para todos aquéllos que leen sus páginas, 218 páginas . . . . . " 3.60

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Extenso surtido de tarjetas para las Fiestas

Corrientes 723
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDA EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

semilla recogieron. Hace varios meses no ven papas; el pan es negro y duro, (y acá en el Uruguay nos quejamos con pan blanco en abundancia, papas a precios moderados gracias al Gobierno previsor que trae de Europa y prohibe la especulación).

Las familias Valdenses están muy desparramadas y sin embargo algunas acuden a las reuniones recorriendo largas distancias, Alberto Bonnet tuvo que internarse en la ciudad y someterse a una intervención en la garganta, de la que se repone lentamente. Su hermano David Bonnet tuvo la desgracia de perder tres dedos mientras trabajaba en su aserradero.

Augusto Robert está algo achacoso debido a la edad, pero se goza en leer la Biblia. Juan Robert y señora siguen fieles en la fe. Emilio Jourdan lleva su familia al culto en la Cumbre con su camión.

El candidato E. Gaydou, de Venado Tuerto hace su año de práctica en Fray Bentos.

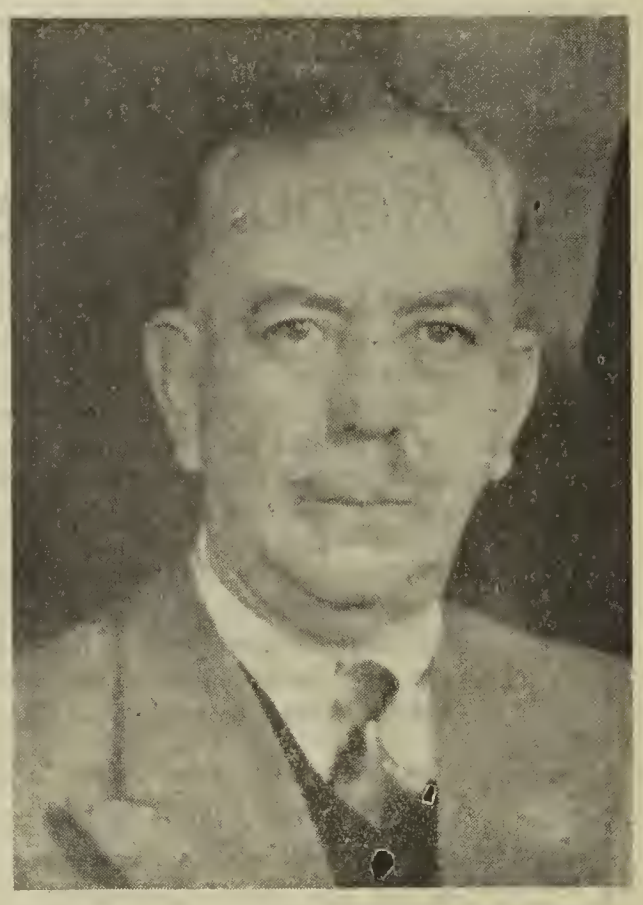
Ida Gaydou misionera en Bolivia fué en misión por un año a los Estados Unidos. La sustituye la misionera Silvia Salomon, de **Rosario Tala.** Y Gonnet y Señora acompaña la camioneta misionera que anuncia el Evangelio con alto parlante por toda Entre Ríos.

Alejandra ya dió dos pastores: Francisco y Manuel Moore Long.

Los hermanos Radolsi Gardiol se han afiliado a la Iglesia Bautista. Lo mismo hizo Rosa Bertinat, de **Saenz Peña.** Sus hermanos con numerosos hijos esperan la visita del Evangelista.

Sus padres Esteban Bertinat y Josefina Pavarin, fueron de los fundadores de Saenz Peña, hoy gran ciudad.

L. J.



Eugenio Grill

vamos nuestra palabra de simpatía y nuestra exhortación a que busquen en todo tiempo su consuelo y su fuerza en Dios, único Señor de la vida.

Juan Daniel Tucat. — Luego de varios días de incertidumbre en los cuales esperanzas y desesperanzas se alternaron repetidas veces, nos dejó para marchar al llamado de su Señor el hermano nombrado más arriba. A pesar de la intervención quirúrgica que se le practicó, y de los cuidados y atenciones de que se le rodeó, nada pudo impedir su partida. Nacido en 1882 en Uruguay, vino a Colonia Iris el año 1906, para casarse al poco tiempo con Virginia Tourn. Ella le precedió en el camino hacia la Patria Celeste en el año 1935. El 24 de setiembre, día de su fallecimiento, don Juan Daniel tenía ya casi setenta años, y dejaba formada y encauzada su numerosa familia. No podemos decir pues, que su vida fué truncada; partió cuando ya habia cumplido su misión. ¡Alabado sea Dios por los muchos y buenos años que dió a este hermano! A sus hijos y hermanos vaya otra vez nuestra palabra de consuelo y de aliento, basada no en la compasión humana, sino en las promesas del Señor Jesucristo.

Santiago Felipe Talmon. — También era "lleno de días", cuando partió este otro hermano. Nació en Uruguay, el 7 de mayo de 1883 y vino a estas tierras en 1905. Formó su hogar con Josefina Félix, y en ese hogar nacieron y se criaron 8 hijos. Desde hacía unos años estaba radicado en Gral. San Martín, y su salud no era buena ciertamente. Sin embargo durante su último año de vida fué debilitándose rápidamente no sólo en lo físico, sino también en cuanto a su lucidez mental. Al fin se agravó mucho y en poquísimo tiempo su cuerpo dejó de alentar: era el 19 de octubre, y tenia 69 años de edad. A su esposa, espiritualmente fuerte en la prueba, hijos y a su hermano que vive entre nosotros, hacemos llegar las palabras de la Escritura: "Como aquél a quién su madre consuela, asi os consolaré yo a vosotros", (Is. 66:13).

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida· el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COLONIA COSMOPOLITA. — El domingo 19 de octubre pp., fueron llevados en el cementerio de J. Lacaze, los despojos mortales de **Martín Briosso** de 68 años de edad. Renovamos a la familia enlutada nuestra simpatía cristiana.

TARARIRAS. — En la madrugada del 24 de octubre ppdo., se extinguia sobre esta tierra, la vida de don **Guillermo José Buschiazo,** de 80 años de edad, y emparentado con varias familias de esta Iglesia. El sepelio se realizó en la tarde del mismo día en el cementerio local.

"EL SOMBRERITO". — En forma inesperada falleció el día 7 de octubre a la temprana edad de 38 años la señora Esther Hardy; a su esposo, Isidoro Favatier y a sus tres hijos, deseamos que el Señor les conceda su consuelo y fortaleza y la seguridad de que en Cristo está la vida eterna.

JACINTO ARAUZ. — (Muy atrasada). — **Eugenio Grill.** — Nació en Rosario Oriental, el 13 de noviembre de 1886, pero joven aún llegó a esta zona, donde formó su hogar, casándose con doña Rudissa Román, en 1908. El 21 de mayo del corriente año fué llamado a partir de esta tierra repentinamente, siendo sepultado en Villa Iris al día siguiente. A su esposa e hijos reno-

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY
DEPOSITE SUS AHORROS EN
CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.
(CAJA POPULAR)
Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona
Estación Tarariras Departamento de Colonia
Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas